

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-mpFN-207/15	Akademické písanie.....	4
2. A-boRV-332/16	Cestovný ruch vo východnej Európe.....	6
3. A-moRV-444/17	Cvičenia z funkčnej štylistiky ruského jazyka.....	8
4. A-boRV-347/18	Dialóg kultúr v literatúre ruskej emigrácie.....	9
5. A-boRV-329/15	Doplňková odborná činnosť.....	10
6. A-boRV-360/19	Eastern Europe in 1989-2019.....	11
7. A-moRV-151/15	Európska literatúra od antiky po súčasnosť.....	12
8. A-boRV-356/18	Evolúcia ruskej historickej prózy.....	14
9. A-mpFN-216/18	Fínska slovo tvorba.....	15
10. A-mpFN-206/15	Fínske dialekty a sociolekty.....	17
11. A-mpFN-214/18	Fínsko-maďarský prekladový seminár.....	19
12. A-mpFN-220/15	Fínsky jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	21
13. A-mpFN-217/18	Fínsky jazyk pre rusistov 1.....	23
14. A-mpFN-218/18	Fínsky jazyk pre rusistov 2.....	25
15. A-mpFN-102/15	Interpretácia a preklad odborných textov.....	27
16. A-mpRU-228/15	Jazykové cvičenia.....	29
17. A-mpFN-212/15	Kalevala a jej vplyv na literatúru a umenie.....	31
18. A-mpSZ-021/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	33
19. A-mpSZ-022/15	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	35
20. A-mpSZ-022/17	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	37
21. A-mpSZ-022/18	Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	39
22. A-boRV-170/12	Kapitoly z dejín vied, techniky a súvisiacich ekonomík v ruskom priestore.....	41
23. A-AmpSZ-11/15	Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	42
24. A-mpFN-201/15	Komentovaný preklad umeleckých textov.....	44
25. A-bpRU-228/18	Konverzačné cvičenia z ruského jazyka.....	46
26. A-mpFN-101/15	Konzekutívne tlmočenie.....	48
27. A-mpRU-031/00	Konzekutívne tlmočenie 1.....	50
28. A-mpRU-035/15	Konzekutívne tlmočenie 2.....	52
29. A-mpRU-037/15	Konzekutívne tlmočenie 3.....	54
30. A-mpRU-047/15	Konzekutívne tlmočenie 4.....	56
31. A-mpFN-203/15	Kritika prekladu.....	58
32. A-mpSZ-005/15	Kritika prekladu.....	60
33. A-mpFN-209/15	Kultúrne reálie Fínska.....	62
34. A-mpFN-215/18	Literatúra pre deti a mládež vo Fínsku.....	64
35. A-mpSZ-023/15	Literárna veda.....	66
36. A-mpRU-230/19	Literárne kontroverzie 20. storočia.....	68
37. A-boRV-246/19	Medzinárodné vzťahy a Východná otázka v 19. a 20. storočí.....	70
38. A-mpFN-210/15	Menšinové kultúry Fínska.....	72
39. A-boRV-324/20	Nonkonformizmus vo svetovej literatúre 20. storočia.....	74
40. A-mpAN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	75
41. A-mpAR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	76
42. A-mpBU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	77
43. A-mpFN-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	79
44. A-mpFR-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	81
45. A-mpGR-801/19	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	82
46. A-mpHO-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	83

47. A-mpCH-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	84
48. A-mpLA-801/19	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	86
49. A-mpMA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	87
50. A-mpNE-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	89
51. A-mpPG-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	90
52. A-mpPL-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	91
53. A-mpRM-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	93
54. A-mpRU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	95
55. A-mpSK-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	97
56. A-mpSP-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	98
57. A-mpSV-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	100
58. A-mpTA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	101
59. A-mpSZ-004/15	Praxeológia prekladu a tlmočenia.....	102
60. A-mpFN-221/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	103
61. A-mpRU-401/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	105
62. A-mpFN-104/15	Preklad dramatických textov.....	106
63. A-mpRU-029/00	Preklad odborných textov 1.....	108
64. A-mpRU-033/00	Preklad odborných textov 2.....	110
65. A-mpRU-057/17	Preklad odborných textov 3.....	112
66. A-mpRU-030/00	Preklad umeleckých textov 1.....	113
67. A-mpRU-034/00	Preklad umeleckých textov 2.....	115
68. A-mpRU-046/00	Preklad umeleckých textov 3.....	117
69. A-mpSZ-001/16	Prekladateľská prax.....	119
70. A-mpSZ-001/15	Prekladateľská prax.....	121
71. A-boRV-0968/18	Projektový LAB: Rok 1968 v mediálnom diskurze, dokumentoch a spomienkach pamätníkov 1.....	123
72. A-boRV-1968/18	Projektový LAB: Rok 1968 v mediálnom diskurze, dokumentoch a spomienkach pamätníkov 2.....	124
73. A-mpRU-103/18	Právny preklad.....	125
74. A-mpRU-229/16	Rusko v 20. storočí: Križovatky kultúrnych dejín 1.....	126
75. A-boRV-319/19	Ruská emigrácia v Európe.....	128
76. A-boRV-314/19	Ruská konverzácia 2.....	129
77. A-boRV-318/19	Ruské výtvarné umenie 20. storočia.....	131
78. A-boRV-320/19	Ruské výtvarné umenie 20. storočia 2.....	133
79. A-mpRU-400/15	Ruský jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	135
80. A-mpAN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	136
81. A-mpAR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	137
82. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	138
83. A-mpFN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	139
84. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	141
85. A-mpGR-001/19	Seminár k diplomovej práci.....	142
86. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	143
87. A-mpCH-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	144
88. A-mpLA-001/19	Seminár k diplomovej práci.....	145
89. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	146
90. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	148
91. A-mpPG-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	149
92. A-mpPL-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	150
93. A-mpRM-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	151

94. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	152
95. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	153
96. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	154
97. A-mpSV-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	155
98. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	156
99. A-mpRU-032/00	Simultánne tlmočenie 1.....	157
100. A-mpRU-036/00	Simultánne tlmočenie 2.....	159
101. A-mpRU-038/15	Simultánne tlmočenie 3.....	161
102. A-mpRU-048/00	Simultánne tlmočenie 4.....	163
103. mSV-003/15	Slovanská frazeológia.....	165
104. A-mpRU-102/00	Slovanské literatúry v kontexte európskeho romantizmu.....	167
105. A-moRV-159/15	Slávne ruské romány 20. storočia.....	169
106. A-boRV-227/18	Svet ruského folklóru.....	171
107. A-mpFN-208/15	Súčasná literatúra Fínska a jej recepcia.....	173
108. A-mpSZ-024/15	Súčasná slovenská literatúra.....	175
109. A-AmpSZ-13/15	Súčasný trendy v jazykovede.....	177
110. A-mpSZ-006/15	Teória a prax umeleckého prekladu.....	179
111. A-mpFN-202/15	Tlmočnícky seminár.....	181
112. A-AmpSZ-12/15	Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	183
113. A-mpFN-211/15	Zlatý vek fínskeho umenia.....	185
114. A-boRV-341/16	Základy politického systému Ruskej federácie.....	187
115. A-mpSZ-025/15	Úvod do literárnej komparistiky.....	189
116. A-boRV-049/17	Úvod do politických systémov postsovietskych krajín.....	191
117. A-mpSZ-007/15	Úvod do práva a právnej terminológie.....	194
118. A-boRV-359/19	Čítanie Dostojevského.....	196
119. A-mpFN-103/15	Čítanie a interpretácia diel fínskych autorov.....	197
120. A-mpFN-213/15	Štylistické a gramatické cvičenia.....	199
121. A-mpFN-106/15	Štylistika a frazeológia fínskeho jazyka.....	201

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-207/15	Názov predmetu: Akademické písanie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: hodnotené písomné práce.	
Výsledky vzdelávania: Charakteristika vedeckého štýlu vo fínskom jazyku. Analýza vedeckých článkov. Písanie vedeckej práce.	
Stručná osnova predmetu: 1. Výber témy (lingvistická, literárna, translatologická, komparatívna). 2. Naštudovanie teoretickej literatúry. 3. Zoznámenie sa s doterajším empirickým výskumom. 4. Pracovná hypotéza. 5. Stanovenie metódy práce. 6. Zbieranie a analýza materiálu. 7. Rozšírenie slovnej zásoby v danej tematike. 8. Gramatická precíznosť a stylistická rozmanitosť textu. 9. Písanie, správna argumentácia. 10. Pozornosť štýlovým prostriedkom. 11. Úprava a konečná redakcia práce. 12. Základy kritiky vedeckej práce.	
Odporúčaná literatúra: SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002. HAKULINEN, A. et al.: Iso suomen kieliooppi. Helsinki: SKS 2004. WHITE, Leila: Suomen kieliooppia ulkomaalaisille, Helsinki: Finn Lectura, 1997. VILKUNA, M.: Suomen lauseopin perusteet, Helsinki: Edita 2003. RINTALA, P.: Tyyliopin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 18					
A	B	C	D	E	FX
16,67	27,78	27,78	16,67	11,11	0,0
Vyučujúci: Timo Juhani Laine					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-332/16	Názov predmetu: Cestovný ruch vo východnej Európe
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania: Stručná osnova predmetu: Gestor a vyučujúci: Prof. JUDr. Ľudmila Novacká, PhD. 30.09.2019 Cestovný ruch v základnej dimenzii spoločenských, kultúrnych, ekonomických a environmentálnych a prvkov. Kreatívna úloha: esej – životný štýl a cestovný ruch/ cestovný ruch a chudoba 07.10. 2019 Formy cestovného ruchu a ich uplatnenie v praxi. Kreatívna úloha: atraktivity v cestovnom ruchu v konkrétnom regióne 14.10.2019 Globálny produkt v cestovnom ruchu. Lokálny produkt v cestovnom ruchu. Tradície a zvyky v ponuke cestovného ruchu Kreatívna úloha: Case study – produkt tradície alebo zvyklosti 21.10. 2019 Kultúrne dedičstvo, UNESCO a ochrana kultúrneho dedičstva Kreatívna úloha: Case study: tematické cesty: Hodvábna cesta, Železná cesta, Svätajakubská cesta, Gotická cesta, Limes Romanus a pod. 28.10.2019 Ekonomické aspekty v cestovnom ruchu. Vybraná destinácia a cestovný ruch (Slovensko) Kreatívna úloha: Výdavky účastníkov cestovného ruchu - vyhodnotenie na základe údajov z vlastnej skúsenosti počas cestovania všetkých študentov 04.11.2019 Vybraná destinácia a cestovný ruch - Rusko Kreatívna úloha: vybrané zadania pre vyjadrenie špecifik predpokladov pre CR v Rusku 11.11.2019 Vybraná destinácia a cestovný ruch – Česká republika Kreatívna úloha: vybrané zadania pre vyjadrenie špecifik predpokladov pre CR v ČR 18.11.2019	

Vybraná destinácia a cestovný ruch - Albánsko Kreatívna úloha: vybrané zadania pre vyjadrenie špecifik predpokladov pre CR v Albánsku podľa nastavených kritérií 25.11.2019 Vybraná destinácia a cestovný ruch - Gruzínsko Kreatívna úloha: vybrané zadania pre vyjadrenie špecifik predpokladov pre CR v Gruzínsku podľa nastavených kritérií 02.12.2019 Vybraná destinácia a cestovný ruch - Turecko Kreatívna úloha: vybrané zadania pre vyjadrenie špecifik predpokladov pre CR v Turecku podľa nastavených kritérií 09.12.2019 Vybraná destinácia a cestovný ruch Ukrajina Kreatívna úloha: vybrané zadania pre vyjadrenie špecifik predpokladov pre CR na Ukrajine podľa nastavených kritérií 16.12.2019 Záverečné vyhodnotenie, kolokvium					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 55					
A	B	C	D	E	FX
72,73	9,09	3,64	3,64	1,82	9,09
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 26.09.2019					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-moRV-444/17		Názov predmetu: Cvičenia z funkčnej štylistiky ruského jazyka			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra: "Палитра стилей" (Афанасьева Н.А., Попова Т.И. Палитра стилей : учебное пособие по стилистике русского языка для иностранцев, 2015 г.).					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 23.09.2018					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-347/18		Názov predmetu: Dialóg kultúr v literatúre ruskej emigrácie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-329/15		Názov predmetu: Doplnková odborná činnosť			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preukázanie konkrétnych mimoškolských odborných aktivít. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 percent priebežné hodnotenie					
Výsledky vzdelávania: Rozvinutie schopnosti aplikovať odborné vedomosti a zručnosti v praxi.					
Stručná osnova predmetu: Účasť na mimoškolských odborných a spoločenských aktivitách priamo súvisiacich so vzdelávacím obsahom študijného programu Ruské a východoeurópske štúdiá, resp. Prekladateľstvo a tlmočníctvo (v kombinácii s ruštinou), predovšetkým publikačná činnosť, aktívna účasť na projektoch KRVŠ, aktívna účasť na príprave podujatí organizovaných KRVŠ, spoluúčasť na projektoch občianskych združení, MVO a pod. súvisiacich s areálom východnej Európy a Ruska, účasť v mimoškolských prekladateľských súťažiach, dobrovoľnícke (bezplatne vykonávané) aktivity súvisiace s areálom východnej Európy a Ruska.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 26					
A	B	C	D	E	FX
92,31	0,0	7,69	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-360/19		Názov predmetu: Eastern Europe in 1989-2019			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	0,0	0,0	0,0	25,0
Vyučujúci: doc. Francesco Privitera, doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-moRV-151/15		Názov predmetu: Európska literatúra od antiky po súčasnosť			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie 100% - aktívna účasť 30% (čítať texty, študovať určené pasáže z predpísanej študijnej literatúry); absolvovať 2 testy s hodnotením minimálne "E" (2x35%).					
Výsledky vzdelávania: Sprostredkovať študentom poznanie kľúčových trendov a zákonitostí vývoja európskej literatúry od antických čias až po modernu, avantgardu a postmodernu na materiále anglickej, nemeckej, francúzskej a talianskej literatúry, ako aj literatúr slovanských.					
Stručná osnova predmetu: Antická literatúra helénska a rímska, európske literárne pamiatky raného stredoveku, literatúra humanizmu a renesancie, baroko, klasicizmus, sentimentalizmus, romantizmus a realizmus v európskych literatúrach, európska literatúra symbolizmu, avantgardy, moderny a postmoderny.					
Odporúčaná literatúra: PAŠIAKOVÁ, J.: Dejiny svetovej literatúry 1. (Od začiatkov do konca 19. storočia). Bratislava 1990. PAŠIAKOVÁ, J.: Dejiny svetovej literatúry 2. (Literatúra 20. storočia). Bratislava 1996. PIŠÚT, M. – VÝRAŠTEK, P.: Dejiny svetovej literatúry 1, 2. Bratislava 1963. MALÁ ENCYKLOPÉDIA SPISOVATEĽOV SVETA. Bratislava 1978. ENCYKLOPÉDIA LITERÁRNYCH DIEL. Bratislava 1989. SLOVNÍK LITERÁRNÍCH SMĚRŮ A SKUPIN. Praha 1976. SLOVNÍK LITERÁRNÍ TEORIE. Praha 1977.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 64					
A	B	C	D	E	FX
3,13	26,56	35,94	15,63	12,5	6,25
Vyučujúci: prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-356/18		Názov predmetu: Evolúcia ruskej historickej prózy			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-216/18	Názov predmetu: Fínska slovo tvorba
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie: 100% priebežne. Aktívna účasť na hodinách. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Podporiť schopnosti študentov, analyzovať štruktúru lexém a pomôcť im tak ďalej rozširovať svoju slovnú zásobu, ukázať možnosti opisu lexiky, zoznámiť ich s fínskymi termínmi používanými pri opise slovo tvorby.	
Stručná osnova predmetu: 1. Spôsoby obohacovania slovnej zásoby vo fínčine: prevzaté slová, skladanie, odvodzovanie. 2. Zložené slová: štruktúra zložených slov a rozšírenosť jednotlivých typov kompozít, písanie zložených slov. 3. Derivácia/odvodzovanie: prehľad, možnosti triedenia derivátov, základné pojmy slovo tvorby. 4. Odvodzovanie substantív: sufixy vytvárajúce substantíva. 5. Odvodzovanie adjektív a adverbii: sufixy vytvárajúce adjektíva a adverbii. 6. Odvodzovanie sloves a triedenie slovesných derivátov (kauzatívne, frekventatívne, reflexívne, pasívne, kontinuatívne a i.) 7. Produktivita v slovo tvorbe, rozlíšenie slovo tvornej a deklinačnej morfológie. 8. Polysémia a sémantické výpožičky.	
Odporúčaná literatúra: Hakulinen A et al.: Iso suomen kielioppi. Helsinki: SKS 2004. Karlsson, Fred: Suomen kielen äänne- ja muotorakenne. Porvoo – Helsinki – Juva: WSOY 1982. Koivisto, Vesa: Suomen sanojen rakenne. Helsinki: SKS 2013. Laaksonen, Kaino – Lieko, Anneli: Suomen kielen äänne- ja muoto-oppi. Loimaa: FinnLectura 1988.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
50,0	0,0	16,67	33,33	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Petra Hebedová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 22.05.2018					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-206/15	Názov predmetu: Fínske dialekty a sociolekty
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100% priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, referát, záverečný test.	
Výsledky vzdelávania: Prehľad vývojových etáp a dôvodov diferenciacie fínskych dialektov. Dôraz na dialekty na území Fínska. Prostredníctvom ukážok analýza rozdielov medzi západnými a východnými dialektmi.	
Stručná osnova predmetu: 1. Okolnosti vzniku nárečí. 2. Diferenciácia fínskych dialektov. 3. Západné dialekty. 4. Východné dialekty. 5. Vznik spisovného jazyka. 6. Fínsky hovorový jazyk. 7. Rozdelenie Fínska podľa dialektov. 8. Hlavné diferenčné črty jednotlivých nárečí. 9. Najčastejšie používané sociolekty. 10. Slang a vojenský žargón. 11. Profesionálne žargóny. 12. „Selkokieli“ čiže zjednodušený jazyk.	
Odporúčaná literatúra: HEIKKINEN, V. – HIIDENMAA, P. – TIILILÄ, U. Teksti työnä, virka kielenä. Helsinki: Gaudeamus 2001. LEHIKONEN, L.: Suomea ennen ja nyt. Suomen kielen kehitys ja vaihtelu. Loimaa: Finn Lectura 1995 KETTUNEN, L.: Suomen murteet. Murrekartasto. Helsinki: SKS 1981. KARTTUNEN, Kaarina: Nykyslangin sanakirja, Porvoo-Helsinki: Juva 1979. MUSTONEN Pemu: Slangihistoriaa. In: Ainiala, Terhi (red.): Niin gimis on Stadi. Stadin slangin juhlaulkaisu. Helsinki: Vammalan Kirjapaino Oy, Helsinki 2007, 45–49.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
37,5	25,0	25,0	6,25	0,0	6,25
Vyučujúci: Timo Juhani Laine					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-214/18	Názov predmetu: Fínsko-maďarský prekladový seminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, hodnotené preklady. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si osvoja základné postupy a zručnosti pri prekladaní z fínčiny do maďarčiny, stratégie riešenia prekladateľských problémov. Naučia sa podľa typu textu hľadať sekundárnu literatúru, paralelné texty a aktívne ich využívať pri prekladaní.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod do problematiky fínsko-maďarského prekladu. 2. Kontrastívne skúmanie fínsko-maďarských gramatických javov. Formy vyjadrenia predmetu vo fínskom a maďarskom jazyku. Formy negácie vo fínskom a maďarskom jazyku. 3. Problematika prekladu fínskych infinitívov a participií do maďarčiny. 4. Nahradzovanie vedľajších viet vo fínčine, preklad referatívnych, časových, účelových a spôsobových konštrukcií do maďarčiny. 5. Problematika prekladu fínskych frazém do maďarčiny. 6. Analýza ukážok fínskych textov a maďarských prekladov. 7. Analýza a interpretácia textov žurnalistických žánrov. 8. Preklad textov so spoločenskou tematikou. 9. Preklad textov s kultúrnou tematikou. 10. Preklad textov s politickou tematikou. 11. Problematika prekladu fínskych reálií. 12. Štylistické faktory prekladu. Preklad fínskeho humoru a satiristických prvkov.	
Odporúčaná literatúra: Valéria Simon: A szónegáció megjelenési formáiról a magyar és a finn nyelvben. In: Pál Heltai (red.): Nyelvi modernizáció. Szaknyelv, fordítás, terminológia. A XVI. MANYE Kongresszus előadásai. Pécs – Gödöllő: MANYE – Szent István Egyetem, 2007, s. 764–769. Edit G. Bogár (red.): Kontrasztok. Ünnepi konferencia és kiállítás a pozsonyi Comenius Egyetem Magyar Nyelv és Irodalom Tanszékének 50 éves évfordulóján. Bratislava: Univerzita Komenského, 2008.	

Eliisa Pitkäsalo– János Puszta (red.): Kaukovertailuja VI. A VI. Finn-Magyar Kontrasztív Konferencia előadásai. Savariae: Savaria Egyetem Központi Uralisztikai Tanszék, 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 2

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 22.05.2018

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-220/15	Názov predmetu: Fínsky jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje štátnu skúšku, ak ani z jedného predmetu štátnej skúšky nebol hodnotený stupňom nedostatočne (FX).	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri štátnej skúške adekvátne odpovedať zo zadanej otázky. Ovláda teoretické zásady, metódy a terminológiu zadaného okruhu. Pozná štýlové rozvrstvenie fínskeho jazyka, adekvátne používa výrazové prostriedky cieľového jazyka. Dokáže interpretovať texty autorov súčasnej fínskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy tém: 1. Predmet a metódy stylistiky. 2. Členenie jazyka podľa štýlov. 3. Základné stylistické prostriedky. 4. Žánre a ich vymedzenie. 5. Funkčné štýly vo fínčine, ich klasifikácia. 6. Hovorový štýl. 7. Umelecký štýl. 8. Administratívny štýl. 9. Náučný štýl. 10. Jazyk fínskej tlače. 11. Charakteristika obchodných listov. 12. Jazyk reklamy. 13. Otázky interpretácie literárnych diel. 14. Obsah a kompozícia diela. 15. Jazykové a stylistické prostriedky diela. 16. Zámer textu, zámer autora a zámer interpreta. 17. Interpretácia a parafrázovanie literárneho textu. 18. Prozaické a eseistické diela spisovateľky Leena Krohn. 19. Úryvky z diel Daniela Katza. 20. Čítanie a interpretácia diel spisovateľky Sofi Oksanen. 21. Mirkka Rekola: aforizmy a básne. 22. Interpretácia vybraných diel zo súčasnej fínskej poézie (Jouni Inkala, Jyrki Kiiskinen). 23. Čítanie a interpretácia ukážok z fínskej detskej literatúry (napr. Kirsi Kunnas, Sinikka Nopola). 24. Problematika interpretácie a prekladu.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: RINTALA, P.: Tyyliopin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977. SAUKKONEN, P.: Mistä tyyli syntyy? Helsinki–Porvoo: WSOY– Juva 1984.	

IISA, Katariin–PIEHL, Aino: Virkakielestä kaikkien kieleen. Helsinki: VAPK-kustannus, 1992.
 MISTRÍK, J.: Slovenská štylistika. Bratislava. SPN, 1965
 MIKO, F.: Text a štýl. Bratislava. Smena, 1970
 SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998.
 PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404.
 KARKAMA, P.: Kirjallisuus ja nykyaika. SKS, Helsinki 1994.
 LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki: Otava 1981.
 TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, fínsky

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-217/18	Názov predmetu: Fínsky jazyk pre rusistov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100%. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, domáce písomné práce, test. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Praktické zvládnutie gramatických javov v rozsahu látky preberanej teoreticky na hodinách.	
Stručná osnova predmetu: 1. Úvod do štúdia, výslovnosť, ukazovacie zámená, tvorba otázok. 2. Osobné zámená, tvorba záporných otázok. Základné príslovky miesta. 3. Tvorba adessívu a inessívu. Vnútorné a vonkajšie miestne pády. Vokálová harmónia. Striedanie spoluhlások. 4. Jednotné a množné číslo. Vyjadrovanie času. 5. Dva spôsoby tvorby otázok. Slovosled. 6. Základné číslovky. Tvorba a použitie partitívu. 7. Privlastňovacia konštrukcia. Vzťažné zámená. 8. Prvý typ slovies. Translatív, elatív. Skloňovanie základných slovných typov. 9. Skloňovanie slovies I.-IV. typu. 10. Látkové slová. Farby. 11. Predmet. 12. Predmet a slovesné väzby. 13. Ďalšie gramatické javy.	
Odporúčaná literatúra: NUUTINEN, O.: Suomea suomeksi 1. Helsinki: SKS 2012, HÄMÄLÄINEN, E.: Suomen harjoituksia 1. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, 2009. Cvičenia: GEHRING, S.: Suomen mestari 1. Helsinki: Finn Lectura 2010, KANGASNIEMI, H.: Suomen kielen tikapuut. Kielioppi- ja harjoituskirja. Alkeistaso 1. Tampere: Tampere University Press 2007 KANGASNIEMI, H.: Suomen kielen tikapuut. Kielioppi- ja harjoituskirja. Alkeistaso 2. Tampere: Tampere University Press, 2007.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 36					
A	B	C	D	E	FX
41,67	27,78	2,78	2,78	16,67	8,33
Vyučujúci: Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-218/18	Názov predmetu: Fínsky jazyk pre rusistov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 3 Za obdobie štúdia: 42 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100%. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, domáce písomné práce, test. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Praktické zvládnutie gramatických javov v rozsahu látky preberanej teoreticky na hodinách.	
Stručná osnova predmetu: 1. Tvorba imperatívu pri jednotlivých typoch slovies. Skloňovanie zámena jokin. 2. Vnútorne a vonkajšie miestne pády. Ich tvorba a použitie 3. Tretí infinitív. Skloňovanie zámen. Príslovky miesta. 4. Tvorba podstatných mien zo slovies príponou -minen. 5. Piaty typ slovesa, tvorba a skloňovanie. Skloňovanie slov typu „opas“. Tvorba prísloviek. 6. Imperfektum. 7. Negatívne imperfektum. 8. Perfektum a pluskvamperfektum. Časové výrazy. 9. Tvorba a použitie translatívu. 10. Tvorba a použitie esívu. 11. Množné číslo. 12. Tvorba a použitie illatívu množného čísla. 13. Partitív množného čísla. 14. Genitív množného čísla. 15. Precvičovanie uvedených gramatických javov.	
Odporúčaná literatúra: NUUTINEN, O.: Suomea suomeksi 1. Helsinki: SKS 2012, HÄMÄLÄINEN, E.: Suomen harjoituksia 1. Helsinki: SKS 2009. Cvičenia: GEHRING, S.: Suomen mestari 1. Helsinki: Finn Lectura 2010, KANGASNIEMI, H.: Suomen kielen tikapuut. Kielioppi- ja harjoituskirja. Alkeistaso 1. Tampere: Tampere University Press 2007 KANGASNIEMI, H.: Suomen kielen tikapuut. Kielioppi- ja harjoituskirja. Alkeistaso 2. Tampere: Tampere University Press, 2007.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
33,33	0,0	50,0	16,67	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-102/15	Názov predmetu: Interpretácia a preklad odborných textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 70 % priebežne a 30 % záverečné hodnotenie. Priebežné hodnotenie: aktívna príprava a účasť na seminári, priebežne hodnotené preklady. Záverečné hodnotenie: záverečný preklad textu podľa vlastného výberu. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč si osvojuje profesionálne postupy a zručnosti pri preklade príslušného odborného textu. Príprava minimálnych terminologických slovníkov. Preklad tematicky rôznorodých textov (napr. ekológia, ekonomika, pracovné právo, rodinné právo, oblasť počítačových technológií).	
Stručná osnova predmetu: 1. Analýza a interpretácia originálneho textu. 2. Význam interpretácie v procese prekladu. 3. Problematika adekvátneho pretlmočenia textu. 4. Terminologická príprava na preklad odborných textov. 5. Tvorba glosára, hľadanie paralelných textov. 6. Samostatná práca s textom, pozbieranie informácií. 7. Preklad odborných textov z rôznych oblastí z finčiny do slovenčiny a naopak. 8. Pomôcky pri preklade odborného textu: slovníky, odborné knihy, internet. 9. Preklad spoločenskovedného, prírodovedného, ekonomického, technického textu. 10. Kritická analýza prekladov. 11. Logický princíp výstavby textu, príslušná terminológia. 12. Konzultácia prekladateľských problémov. Základ redakčnej práce s textom.	
Odporúčaná literatúra: SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002. HAKULINEN, A. et al.: Iso suomen kielioppi. Helsinki: SKS 2004. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade, Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. GROMOVÁ, Edita–MÜGLOVÁ, Daniela: Kultúra–Interkulturalita–Translácia, Nitra: UKF, 2005. HRDLIČKA, M. et al.: Antologie teorie odborního překladu. Ostrava: Ostravská univerzita 2010.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 31					
A	B	C	D	E	FX
51,61	19,35	19,35	9,68	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-228/15		Názov predmetu: Jazykové cvičenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet sa hodnotí priebežne počas semestra. Študenti sú hodnotení formou kontrolných prác, ktorých počet určuje vyučujúci. Polovica priebežného hodnotenia bude realizovaná do polovice semestra a zvyšných 50% do konca zápočtového týždňa. Výsledky z kontrolných prác budú predstavovať známku študenta. Rozhodujúcou podmienkou pre udelenie záverečnej známky je spoločný diagnostický test, ktorý študenti absolvujú v zápočtovom týždni. Diagnostický test nebude hodnotený známkou, ale slovne: vyhovel(a)/nevyhovel(a). Náplňou diagnostického testu bude preklad krátkych dialogických textov zo slovenčiny do ruštiny, ktoré sa budú tematicky a gramaticky orientovať na látku prebranú počas semestra. Študentovi, ktorý nevyhovel diagnostickému testu, nebude udelená známka z predmetu a bude si ho musieť opätovne zapísať. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Ovládanie jazyka na úrovni C1 Spoločného európskeho referenčného rámca.					
Stručná osnova predmetu: Cvičenia na vybrané morfológické a syntaktické javy. Rozvíjanie komunikatívnej kompetencie v tematických okruhoch. Témy a rozsah gramatických a lexikálnych cvičení v zmysle štandardizovaných testov.					
Odporúčaná literatúra: SKOROCHODOV, L., CHOROCHORDINA, O.: Okno v Rossiju. 1, 2 časť.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 59					
A	B	C	D	E	FX
47,46	22,03	16,95	5,08	5,08	3,39
Vyučujúci: Mgr. Nina Agapova, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.09.2019					

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-212/15	Názov predmetu: Kalevala a jej vplyv na literatúru a umenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100% priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, referát.	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa zoznámia s finským národným eposom Kalevala, ktorý mal a stále má nezvyčajne veľký vplyv na literatúru a umenie Fínska.	
Stručná osnova predmetu: 2. Otázka autorstva. Dej. 3. Štruktúra Kalevaly. 4. Miesto Kalevaly medzi ostatnými národnými eposmi. 5. Význam Kalevaly na pozdvihnutie národného sebavedomia Fínov v čase, keď ešte nemali vlastnú literatúru. 6. Kalevala – epos šamanský, epos pytačiek alebo samovrážd? 7. Hlavné postavy a mýtické predmety Kalevaly. 8. Odras Kalevaly vo fínskom a zahraničnom umení a v každodennom živote Fínov. 9. Odras Kalevaly vo fínskej hudbe (Einojuhani Rautavaara). 10. Odras Kalevaly v detskej literatúre (Mauri Kunnas: Koirien Kalevala). 11. Metrika Kalevaly. 12. Problematika prekladu Kalevaly.	
Odporúčaná literatúra: KALEVALA. Praha: Ivo Železný 1999. KALEVALA. Bratislava: Tatran 1986. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatúra. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-374. LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki 1981. KUUSI M. – ANTONEN P.: Kalevala lipas. Helsinki: SKS 1985.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Timo Juhani Laine					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie: 100% priebežne Podmienky hodnotenia: Absolvovanie prednášok, povolené 2 absencie. Dve priebežné hodnotenia: - po 1. časti (staršia literatúra: stredovek, renesancia, barok) test alebo písomná práca alebo (v prípade online vyučovania) ústna odpoveď na tri otázky z odprednášanej látky; - po 2. časti (osvietenstvo, klasicizmus, preromantizmus, romantizmus, postromantizmus a realizmus) test alebo písomná práca alebo (v prípade online vyučovania) ústna odpoveď na šesť otázok z odprednášanej látky. Výsledné hodnotenie je súčtom čiastkových hodnotení a na známku „E“ je potrebné získať aspoň 50% z celkového počtu bodov (resp. celkového hodnotenia).	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.	
Stručná osnova predmetu: Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý) Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí Umelecký preklad v 19. storočí	
Odporúčaná literatúra: KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011. KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999.	

POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961.
 ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999
 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004.
 Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 214

A	B	C	D	E	FX
13,08	26,64	21,96	14,95	12,15	11,21

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 24.02.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom preklade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (L – Ž). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2017.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 48

A	B	C	D	E	FX
45,83	31,25	20,83	2,08	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 25.04.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLV/A-mpSZ-022/17	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcii južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýznamnejších a najproduktívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekvencovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, dráma, próza, literatúra pre deti a mládež Aktuálna situácia v slovenskom prelade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporúčaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.
 Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.
 Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.
 Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.
 Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	33,33	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 25.02.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-022/18	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku dejín prekladu z románskych literatúr, základné fakty a tendencie; prezencia na prednáškach (50%); záverečná písomná práca a kolokvium (50%) : v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; oboznámia sa so základnými problémami historiografie prekladu, zorientujú sa v problematike medziliterárnych vzťahov a budú mať možnosť sledovať, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Kurz sa sústreďí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa výberovo zameria na kľúčové texty dejín prekladu z vybraných románskych jazykov. Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.	
Odporúčaná literatúra: Kovačičová, O., Kusá, M. (eds.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I.,II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. Bednárová, K.: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava : Veda, 2013. Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie, A - K. Bratislava : Veda, 2015, s. 15-73. Bednárová, K.: Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie = [Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku] [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [elektronický	

zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K. : K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. Koprda, P.: Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980, Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. Šuša, I.: Talianska literatúra v slovenskom prekladovo-recepčnom kontexte po roku 1989. Banská Bystrica : Belianum, 2018. Palkovičová, E., Šoltys, J. : 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. Palkovičová, E.: Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: UK, 2015, s. 50-71. Prístupné na internete. Palkovičová, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. Pašteka, J.: Jozef Felix ako literárna osobnosť. Prešov: Vydavateľstvo M. Vaška, 2008. Truhlářová, J.: Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. Truhlářová, J. (ed.): Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. Vajdová L.: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. Vajdová, Libuša: Sedem životov prekladu. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:

Počas semestra sú povolené tri absencie bez bližšieho vysvetlenia. Na viac absencií musí byť preukázateľný dôvod. Študent musí odovzdať seminárnu prácu v dohodnutom termíne.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 15

A	B	C	D	E	FX
13,33	20,0	40,0	6,67	20,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.09.2020

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-boRV-170/12		Názov predmetu: Kapitoly z dejín vied, techniky a súvisiacich ekonomík v ruskom priestore			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Míľniky vedy a techniky najmä v ruskom a sovietskom priestore a ich spoločensko- ekonomický kontext. Kozmonautika, letectvo, vojenské a mierové využitie jadra, Černobyl', špecifická sovietskeho automobilizmu, éra pary, suroviny ropa a zlato. Úspechy a zlyhania ekonomiky a vedy od Petra Veľkého do postsovietskych čias.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 77					
A	B	C	D	E	FX
38,96	36,36	11,69	10,39	2,6	0,0
Vyučujúci: doc. Ing. Michal Masaryk, PhD., doc. PhDr. Radomír Masaryk, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 27.08.2019					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	Názov predmetu: Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na prednáškach a seminároch, priebežná kontrola plnení domácich заданий, záverečný test, ústna skúška, kolokvium (špecifikácia termínov a spôsobu hodnotenia sa upresní v jednotlivých študijných programoch kurzu na začiatku semestra). Povolené sú dve vydokladované absencie (doklad predložiť na požiadanie vyučujúcemu). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal a) ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukázanie vedomostí v záverečnom teste, vybrané problémy prezentované priebežne počas seminára); b) identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývine spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe.	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu Preskriptívna jazykoveda a jazyková kritika Korektorská a editorská prax. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková politika a jazykové plánovanie.	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA 1991, 1998, 2000.	

Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 829

A	B	C	D	E	FX
23,04	28,59	22,56	13,99	9,17	2,65

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.02.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-201/15	Názov predmetu: Komentovaný preklad umeleckých textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie 60 % priebežne a 40 % na záver semestra. Priebežné hodnotenie: aktívna práca, hodnotené preklady, kritika prekladu. Záverečné hodnotenie: preklad vybraného prozaického textu.	
Výsledky vzdelávania: Analýza a preklad vybraných umeleckých textov z finčiny do slovenčiny. Preklady prozaických textov, náročných na preklad reálií. Poslucháči si osvoja stratégie riešenia prekladateľských problémov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Analýza a interpretácia východiskového textu. 2. Interpretačný postoj prekladateľa. 3. Štylistické faktory prekladu. 4. Výrazový posun v preklade. 5. Konkretizácia a generalizácia v preklade. 6. Odlišnosti prekladania prózy, drámy a poézie. 7. Ekvivalent v slovníku a v preklade. 8. Problémy pri transponovaní fínskej prózy do slovenského kultúrneho prostredia. 9. Fínske reálie v umeleckých textoch a ich preklad do slovenčiny. 10. Preklad prozaického textu s úryvkami v inom jazyku, nárečí. 11. Preklad satirického prozaického textu. 12. Preklad postmoderného prozaického textu.	
Odporúčaná literatúra: FELDEK, L.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1977. SLOBODNÍK, D.: Teória a prax básnického prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. ZAMBOR, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského 2000. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade, Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 23					
A	B	C	D	E	FX
47,83	26,09	17,39	4,35	0,0	4,35
Vyučujúci: doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-bpRU-228/18	Názov predmetu: Konverzačné cvičenia z ruského jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1) aktívna účasť na cvičeniach, systematická príprava na hodiny a vypracovávanie domácich úloh; 2) priebežné ústne skúšanie prebraného učiva, lexikálnej zásoby, reprodukcie textov; 3) priebežné písomné testy z prebraného učiva, testy zo slovnej zásoby, diktáty a iné cvičné alebo kontrolné malé previerky; 4) veľká záverečná písomka; 5) záverečné ústne skúšanie. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60 (body 1-3) /40 (body 4-5)	
Výsledky vzdelávania: Upevňovanie rečových návykov a rozvíjanie rečových schopností s dôrazom na diferencovanosť komunikačných podmienok.	
Stručná osnova predmetu: Zlepšovanie komunikačnej kompetencie študentov. Komunikácia na témy aktuálneho spoločenského, politického či sociálneho diania na Slovensku, v Rusku aj vo svete. Reprodukcia publicistických textov. Obohatenie slovnej zásoby (ekonomické a politické termíny, obchodná ruština, frekventované frazeologické výrazy a precedentné mená/situácie, hovorové a slangové výrazy v súčasnej ruštine a.i.). Modelovanie komunikačných situácií v ruskom jazyku. Prekladové cvičenia. Video- a audiohodiny. Typické chyby Slovákov v ruskom jazyku na syntaktickej, lexikálnej a štylistickej úrovni.	
Odporúčaná literatúra: ANTONOVÁ, V. J., NACHIBINA, M., TOLSTYCH, A. A. Doroga v Rossiju. BELAJEVA, G. et al.: Slušajte. Sprašivajte. Otvečajte. Moskva: Russkij jazyk, 2004 BENKOVIČOVÁ, J. – KUŽELOVÁ, O. – MEDLENOVÁ, S.: Praktické cvičenia z ruského jazyka, Bratislava 2002; ČAKMIŠAN, K.: Russkij jazyk igry i zadaniya. Loreto 2012; KUZNECOVOVÁ, O. – ONDREJČEKOVÁ, E. – DEKANOVÁ, E.: Vy govorite po-russki? Nitra 1998; ЛАРИОХИНА, Н.М.: Практический курс 1, 2. Москва 1997;	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 18					
A	B	C	D	E	FX
66,67	27,78	5,56	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 14.09.2018					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-101/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 70 % priebežne, 30 % v skúškovom období. Priebežné hodnotenie: aktívna príprava, hodnotené tlmočenia. Záverečné hodnotenie: ústna skúška. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je nácvik tlmočnických zručností a metód. Od tlmočenia kratších, menej náročných autentických výpovedí postupne prejsť k dlhším, zložitejším. Pamäťové a asociačné cvičenia na rozvoj krátkodobej pamäti. Tlmočenie dlhších prejavov bez použitia notačnej techniky aj so zápisom Zdokonaľovanie stratégií konzekutívneho tlmočenia. Pamäťové a asociačné cvičenia na rozvoj krátkodobej pamäte. Tlmočenie dlhších, náročnejších prejavov bez použitia zápisu aj s jeho použitím. Poslucháči zvládnu tlmočenie textov najmä z fínskeho do slovenského jazyka.	
Stručná osnova predmetu: 1. Zvládnutie základných tlmočnických stratégií, tlmočenie z listu. 2. Základy notačnej techniky. 3. Konzekutívne tlmočenie jednoduchých prejavov a rozhovorov z fínčiny do slovenčiny. 4. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: cestovný ruch. 5. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: aktuálne politické udalosti. 6. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: kultúrne podujatia. 7. Pamäťové cvičenia. Analýza tlmočnického výkonu. 8. Tlmočnický zápis mien, funkcií, názvov inštitúcií. 9. Terminologická príprava na tlmočenie odborných textov. 10. Obojstranné, predovšetkým konzekutívne tlmočenie autentických prejavov na tému história a spoločenské dianie. 11. Analýza výsledkov tlmočnického výkonu. 12. Zoznámenie sa s tlmočnickou technikou.	
Odporúčaná literatúra: VILÍMEK, Vítězslav – HODÁKOVÁ, Soňa – RACLAVSKÁ, Jana: Nová cvičebnice pro rozvíjení kognitivních a komunikačních dovedností tlumočníků. Ostrava: Ostravská univerzita, 2019.	

MÜGLOVÁ, Daniela a kolektív: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2018. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Bratislava: Stimul 2004. KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK 1986. VANČO, Michal et al.: Cvičebnica konzekutívneho tlmočenia, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2010.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
47,06	20,59	20,59	5,88	0,0	5,88
Vyučujúci: doc. Mgr. Anikó Polgár, PhD., Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-031/00	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: - Rozvoj tlmočnických zručností (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnická notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach (cestovný ruch, aktuálne spoločensko-politické témy, ekonomika a iné) - Rozvoj schopností prednesu prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie	
Stručná osnova predmetu: - Nácvik konzekutívneho tlmočenia textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnického výkonu	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s. MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93. MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.	

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2. MŮGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9. VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015. Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 125					
A	B	C	D	E	FX
40,0	33,6	18,4	6,4	0,8	0,8
Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-035/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: - Rozvoj tlmočnických zručností (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnická notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Rozvoj schopností prednesu prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie	
Stručná osnova predmetu: - Nácvik konzekutívneho tlmočenia textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnického výkonu	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s. LORKOVÁ, Z. – KNAPCOVÁ, V.: Základný kurz konzekutívneho tlmočenia. Bratislava: STIMUL, 2012. 93 s. ISBN 978-80-8127-064-2. MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93.	

MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.

MŮGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.

VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.

Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 116

A	B	C	D	E	FX
36,21	37,93	19,83	4,31	1,72	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-037/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: - Rozvoj tlmočnických zručností (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnická notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Rozvoj schopností prednesu prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie	
Stručná osnova predmetu: - Nácvik konzekutívneho tlmočenia textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnického výkonu	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s. LORKOVÁ, Z. – KNAPCOVÁ, V.: Základný kurz konzekutívneho tlmočenia. Bratislava: STIMUL, 2012. 93 s. ISBN 978-80-8127-064-2. MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93.	

MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.

MŮGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.

VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.

Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 103

A	B	C	D	E	FX
48,54	27,18	17,48	5,83	0,0	0,97

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-047/15	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: - Rozvoj tlmočnických zručností (využitie krátkodobej pamäte, tlmočnická notácia) pri tlmočení textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Rozvoj schopností prednesu prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie	
Stručná osnova predmetu: - Nácvik konzekutívneho tlmočenia textov postupne stúpajúcej lingvistickej a sémantickej náročnosti - Samostatná príprava a prednes na hodinách prejavov v slovenčine a ruštine so zreteľom na konzervatívne tlmočenie s politickým, ekonomickou a spoločenskou tematikou - Samostatná terminologická a faktografická príprava na tlmočenie - Rozšírenie slovnej zásoby v daných oblastiach - Reflexia tlmočnického výkonu - Tlmočenie na modelovej konferencii v prípade jej konania.	
Odporúčaná literatúra: KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 1980. 107 s. LORKOVÁ, Z. – KNAPCOVÁ, V.: Základný kurz konzekutívneho tlmočenia. Bratislava: STIMUL, 2012. 93 s. ISBN 978-80-8127-064-2. MACHOVÁ, L.: Základné zásady tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 2. Bratislava: Univerzita Komenského, 2013. s. 82 – 93.	

MACHOVÁ, L.: Stručný prehľad techník tlmočnickej notácie. In: Prekladateľské listy 3. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. s. 90 – 105.

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL, 2004. 197 s. ISBN 80-88982-81-2.

MŮGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Nitra: Enigma, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.

VERTANOVÁ, S. a kol.: Tlmočník ako rečník. Učebnica pre študentov tlmočníctva. Bratislava, 2015.

Ruské a slovenské internetové zdroje. Vysielanie RTVS v ruskom jazyku.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 80

A	B	C	D	E	FX
41,25	41,25	16,25	1,25	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-203/15	Názov predmetu: Kritika prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie 70 % priebežne a 30 % na záver semestra. Seminárna práca na danú tému, aktívna účasť, hodnotenie prekladov.	
Výsledky vzdelávania: Literárna a jazyková analýza vybraných umeleckých textov a preklad.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prekladovosť ako vyjadrenie napätia medzi „svojím“ a „cudzím“ v texte. 2. Naturalizácia a exotizácia. 3. Folklorizácia a urbanizácia, historizácia a modernizácia. 4. Prekladateľské postupy: transliterácia – hľadanie analógie – priame vysvetlenie – skryté vysvetlenie – poznámka pod čiarou – zovšeobecňujúci preklad – úplna adaptácia – vynechanie. 5. Kultúrny kontext, alúzie a ich preklad. 6. Preklad umeleckých textov. Špecifiká podľa žánru. Teoretické východiská. 7. Špecifiká prekladu prozaických textov. 8. Špecifiká prekladu dramatických textov. 9. Špecifiká prekladu poetických textov. 10. Špecifiká prekladu textov pre deti a mládež. 11. Adekvátnosť umeleckého prekladu, zachovanie štýlu originálu. 12. Výrazové posuny v preklade.	
Odporúčaná literatúra: FELDEK, L.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1977. SLOBODNÍK, D.: Teória a prax básnického prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. ZAMBOR, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského 2000. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
40,0	40,0	20,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Nina Kapušová					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15		Názov predmetu: Kritika prekladu			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita na seminároch, analýza kritiky prekladu v praxi (recenzistika), napísanie recenzie na aktuálny prekladový titul					
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, jej literárne a spoločenské funkcie					
Stručná osnova predmetu: Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie Funkcie kritiky Literárnokritické žánre Žánre literárnej reklamy Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu Literárnokritické prístupy a postupy Kritika prekladu v literárnom živote Literárna kritika v praxi (printové médiá) Napísanie recenzie					
Odporúčaná literatúra: Braňo Hochel: Preklad ako komunikácia (1990), Anton Popovič: Originál/preklad. Interpretačná terminológia (1984), Albín Bagin: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981, Anton Popovič: Šatút prekladovej kritiky. In: Romboid č. 2/1973 aktuálne čísla Revue svetovej literatúry, Romboidu, Slovenských pohľadov					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 129					
A	B	C	D	E	FX
49,61	30,23	17,83	0,78	1,55	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-209/15	Názov predmetu: Kultúrne reálie Fínska
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 50 %, v skúškovom období 50 %. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, test. Záverečné hodnotenie: seminárna práca.	
Výsledky vzdelávania: Študenti sa zoznámia s rôznymi oblasťami súčasnej fínskej spoločnosti. Budú aj sami sledovať tlač, internet a hľadať aktuálne informácie k daným témam. Pre špecifické javy fínskej reality, pre ktoré zatiaľ v slovenčine nie sú ustálené názvy, navrhnu ekvivalenty vystihujúce daný jav.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prírodné podmienky, klíma, vegetácia, fauna. 2. Hospodárstvo a zahraničný obchod. 3. Politický systém Fínska, politické strany, ústava. 4. Školstvo, veda a výskum. Šport. 5. Systém zdravotníctva a sociálneho zabezpečenia. 6. Náboženstvo. Ľudové tradície. Cirkev. 7. Mytológia. Sviatky, spôsob života. 8. Umenie (architektúra, dizajn, výtvarné umenie, hudba, film a divadlo). 9. Texty s geografickými reáliami (pomenovania geografických útvarov, napr. spojené s morom, ostrovmi, vyvýšeninami napr. v Laponsku, klimatickými javmi a pod.), flóra a fauna. 10. Texty s národopisnými reáliami (reálie každodenného života, spojené s pracovným životom, tradíciami, s umením a kultúrou, etnické reálie, mierky). 11. Texty so spoločensko-politickými reáliami (reálie spojené so štátnou správou súčasnou i historickou, mocenskými orgánmi, armádou, školstvom, historické reálie a podobne). 12. Kultúrny kontext, alúzie a ich preklad.	
Odporúčaná literatúra: LAMPILA, Hannu-Ilari: Sibelius. Bratislava: Opus 1989. SÝKORA, Václav-Jan: Hudba evropského severu. Praha: Supraphon 1975. HEJKALOVÁ, M.: FINSKO. Praha: Libri 2003. DUFVA, Hannele–Pirkko MUIKKU–WERNER–Eija AALTO: Mämmin ja makkaran maa: kulttuuritietoa meille ja muille, Jyväskylä: Korkeakoulujen kielikeskus, 1993.	

DOMOKOS Johanna (red.): Finnek_? Tanulmányok a multikulturális Finnországról, Győr: AmbrooBook, 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
fínsky a slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 27

A	B	C	D	E	FX
29,63	14,81	14,81	18,52	3,7	18,52

Vyučujúci: Timo Juhani Laine

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-215/18	Názov predmetu: Literatúra pre deti a mládež vo Fínsku
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, čítanie povinnej literatúry, prezentácia a test. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Prostredníctvom prednášok a aktívnym čítaním diel resp. úryvkov z diel vo fínskom jazyku zoznámiť sa s najvýraznejšími predstaviteľmi literatúry pre deti a mládež vo Fínsku.	
Stručná osnova predmetu: 1. Teoretické východiská pri skúmaní literatúry pre deti a mládež. Žánrové zaradenie, crosswriting... 2. Fínska literatúra pre deti v 19. storočí. Z kňazov učiteľmi. Fínsky „andersen“, Zachris Topelius. 3. Modernizujúca sa literatúra pre deti. Rozprávkový symbolizmus Anni Swan. 4. Vývoj ilustrovanej fínskej knihy pre deti. Ilustrácie kníh Topelia. Rudolf Koivu. Smerom k modernému výrazu. Zlaté osemdesiate roky. 5. Detské časopisy, kritika a výskum kníh pre deti a mládež. Úloha knižníc. 6. Stopy vojny v literatúre pre deti a mládež. Yrjö Kokko: Pessi a Illusia. Chlapčenské a dievčenské romány. 7. Klasici 40. a 50. rokov 20. storočia. Fínskošvédská literatúra pre deti. Obraz a slovo v muminovských knižkách Tove Jansson. Mestečko Tulavall Irmelin Sandman Liliusovej kontra Muminovské údolie Tove Jansson. Bo Carpelan. 8. Kirsi Kunnas: Tiitiäinen satupuu (Rozprávkový strom Tiitiäinencov). Moderná lyrika pre deti. 9. K novej identite. Z vidieka do mesta. Nové témy literatúry pre deti a mládež. 10. Hannu Mäkelä Herra Huu, Leena Krohn, Kaarina Helakisa, Kari Hotakainen a ďalší. 11. Dramatická tvorba pre deti. 12. Laureáti fínskych a medzinárodných cien za literatúru pre deti a mládež a ilustrácie detských kníh.	
Odporúčaná literatúra: HUHTALA, Liisi – GRÜNN, Karl – LOIVAMAA, Ismo – LAUKKA, Maria (red.): Pieni suuri maailma: Suomalaisen lasten- ja nuortenkirjallisuuden historia. Helsinki: Tammi, 2003. LAPPALAINEN, Irja: Suomalainen lasten- ja nuortenkirjallisuus. Porvoo: WSOY, 1979.	

SUOJALA, Marja – KARJALAINEN, Maija (red.): Avaa lastenkirja : johdatus lastenkirjallisuuden lajeihin ja käyttöön. Helsinki: Lasten keskus 2001.
 BETTELHEIM, B.: Za tajemstvím pohádek. Praha: Lidové noviny, 2000.
 VON FRANZ, M.-L.: Psychologický výklad pohádek. Praha: Portál, 1998.
 PROPP, V. J. Morfologie pohádky a jiné studie. Praha: Nakladatelství H&H, 1999.
 PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404.
 SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

fínsky a slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 22.05.2018

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15	Názov predmetu: Literárna veda
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Odporúčané prerekvizity (nepovinné): Ide o PV predmet s priebežným hodnotením.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Ide o PV predmet s priebežným hodnotením. Podmienkou na jeho získanie je písomka počas semestra, ktorá preverí poznatky o jednotlivých blokoch problematiky prezentovanej na prednáškach i tvorivé prečítanie vybranej štúdie/eseje/kapitoly z knihy – jednej z tých, ktorých sa dotýka látka prednášok Váha priebežného / záverečného hodnotenia: PRIEBEŽNÉ: 100 percent, na jeho absolvovanie treba získať najmenej 60 percent.	
Výsledky vzdelávania: Cieľom prednáškového cyklu je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu, a to tak že študenti a študentky z neho vyberú podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myslení o umení.	
Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na prehľad vybraných metód v literárnej vede, filozofii a estetike v rámci inonárodných kontextov i slovenskej kultúry. Témami sú napríklad: pozitivizmus a jeho detailné skúmanie života autora/autorky; formalizmus a štrukturalizmus a ich prínos pre hĺbku interpretácie literárnych diel; psychoanalýza a jej prienik do funkcií libida pri tvorbe, ale aj do bytostného písania s túžbou nájsť zmysel života; psychoanalytická fenomenológia a jej skúmanie prírodných živlov (najmä ohňa a vody) v obrazotvornosti; semiológia a postmoderná filozofia a ich podnety na odstup od klamstiev a moci jazyka. Aktualizačnými prvkami bývajú zmienky o zameraniach, ktoré sa formujú v 21. storočí. Na každej prednáške sú spomenuté básne, prípadne prózy zo slovenskej či svetovej literatúry a premietnuté reprodukcie výtvarných diel. Cieľom predmetu je totiž ukázať aj to, ako je veda napojená na silu umenia.	
Odporúčaná literatúra:	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Průvodce po světové literární teorii 20. století. Eds. V. Macura, A. Jedličková. Brno : Host, 2012.	

Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2016, s. 220 – 236.

T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Brno : Host, 1999.

P. V. Zima: Literární estetika. Praha : Votobia, 1998.

Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. M. Bakoš. Bratislava, 1971.

P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Bratislava: Iris, 1997.

Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Eds. F. Matejov, P. Zajac. Brno : Host, 2005.

N. Krausová: Filozofická terapia literárnej vedy. Bratislava : LIC, 2009.

B. Tomaševskij: Teória literatúry. Bratislava : Smena, 1971.

J. Ortega y Gasset: Eseje o umení. Bratislava : Archa, 1994.

L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Praha : Odeon, 1981.

S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 2000.

A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Bratislava : Kalligram, 2007.

E. Syřišťová: Imaginární svět. Praha : Mladá fronta, 1977.

J. Mukařovský: Studie z estetiky. Praha : Odeon, 1971.

M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Praha : Oikoymenth, 2008.

G. Bachelard: Voda a sny. Praha : Mladá fronta, 1997.

Z. Kalnická: Archetyp vody a ženy. Praha : Emitos, Nakladatelství Tomáše Janečka, 2007.

M. Foucault: Myšlení vnějšku. Praha : Herrmann & synové, 1996.

U. Eco: Poznámky k Menu ruže. Bratislava : Svetová knižnica Sme, 2000, 2004, 2012, s. 547 – 555.

W. Welsch: Estetické myslenie. Bratislava : Archa, 1997.

J. Culler: Krátký úvod do literární teorie. Brno : Host, 2002.

J. L. Gómez-Martínez: Teória eseje. Bratislava : Archa, 1996.

B. Fořt: Literární postava. Praha : Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2008.

A. Robbe-Grillet: Za nový román. Praha : Odeon, 1963.

F. Matejov: Meandre. Poézia / Próza / Kritika. Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2015.

I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.

M. Beard: Ženy a moc. Manifest. Preklad: Kamila Laudová. Bratislava : Inaque, 2020.

Literatúra v kognitívnych súvislostiach. Ed. Jana Kuzmíková. Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2014.

M. Petříček: Úvod do (současné) filosofie. Praha : Herrmann & synové, 1997.

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 669

A	B	C	D	E	FX
82,06	11,21	5,68	0,9	0,0	0,15

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.02.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-230/19	Názov predmetu: Literárne kontroverzie 20. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne 50%, v skúšobnom období 50%. Za prácu na seminároch môže študent získať maximálne 50 bodov. Študent získa ďalších 50 bodov za splnenie dvoch úloh z kontrolného testu. Ak počas semestra študent získa menej ako 60 bodov, urobí ústnu skúšku. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti musia: • zoznámiť sa s najvýznamnejšími a najkontroverzejšími dielami ruskej literatúry 20. storočia; • naučiť sa porovnávať heterogénne a kontroverzné literárne javy, ako aj analyzovať rozporuplné a zložité spoločensko-politické a umelecké problémy prezentované v príslušných dielach; • vedieť používať rôzne metódy a techniky na samovyšetrenie textov navrhovaných na štúdium.	
Stručná osnova predmetu: Ruská literatúra 20. storočia: všeobecné ustanovenia a konceptualizácie. „My“ Evgenyja Zamyatina a „Conarmyja“ Isaaca Babela. „Chevengur“ Andreyja Platonova a „Quiet Don“ Mikhaila Sholokhova. „Dvanásť stoličiek“ Ilyi Ilfa a Evgenyja Petrova a „Majster a Margarita“ Mikhaila Bulgakova. „Modrá kniha“ Mikhaila Zoschenko a „Kolyma príbehy“ Varlana Šalamova. „Ako ocel kalená“ Nikolaja Ostrovsky a „Moskva – Kohúty“ Venedikta Yerofeeva. „Lekár Zhivago“ Borisa Pasternaka a „Archipelago GULag“ Alexandera Solzhenitsyna. „Čapajev a Postota“ Victora Pelevina a „Modrý tuk“ Vladimíra Sorokina.	
Odporúčaná literatúra: Okrem analyzovaných románov: 1. ELIÁŠ, A. (ed.): Ruská literatúra 18.-21. storočia,. Bratislava: Veda 2013. 2. ELIÁŠ, A. a kol: Ruská literatúra 18–21. storočia. Bratislava 2014. 3. ELIÁŠ, A. – Babiak, M. a kol: Podoby ruského umenia 19–20. storočia. Bratislava 2016. 4. Slovník ruských, ukrajinských a bieloruských spisovateľů. Praha 2001. 5. Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava 2007. 6. HRALA, M.: Ruská moderní literatura 1890-2000. Praha 2007. 7. LEJDERMAN, N. – Lipoveckij, M.: Sovremennaja russkaja literatura I, II, III. Moskva 2001. 8. CLARKOVÁ, K.: Sovětský román. Dějiny jako rituál. Praha: Academia 2015.	

9. KOVAČIČOVÁ, O. a kol.: Slovník ruskej literatúry 11–20. storočia. Bratislava 2007.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský jazyk a ruský jazyk					
Poznámky: Predmet sa poskytuje v letnom semestri					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 11.05.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-246/19	Názov predmetu: Medzinárodné vzťahy a Východná otázka v 19. a 20. storočí
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je priblížiť študentom a študentkám povahu, mechanizmy a jednotlivé kľúčové udalosti medzinárodných vzťahov v 19. a 20. storočí so špecifickým ohľadom na tzv. Východnú otázku, ktorá pôsobila ako dominantný faktor medzinárodnej politiky v danom období. Okrem nevyhnutného faktografického aparátu sa zameriava aj na jednotlivé interpretačné rámce medzinárodných vzťahov, čím umožňuje študentom osvojiť si základné teoretické princípy práce s problematikou medzinárodných vzťahov. Východná otázka predstavuje v súčinnosti s tzv. „veľkou hrou“, resp. britsko-ruským súperením jeden z kľúčových hýbateľov nielen ruskej, resp. ranej sovietskej zahraničnej politiky, ale predovšetkým determinujúci faktor medzinárodných vzťahov. Predmet sa zameriava na analýzu materiálnych, hospodárskych, politicko-ideologických, ale aj sociálnych a kultúrnych fenoménov ovplyvňujúcich medzinárodné dianie. Študenti budú mať možnosť pracovať s dokumentmi, ako aj so sekundárnou literatúrou, dobovou tlačou a beletriou, ktoré danú problematiku utvárali, resp. reflektovali. Okrem toho, v rámci predmetu si študenti a študentky osvoja analytické a interpretačné schopnosti, ktoré budú môcť využiť aj pri analyzovaní súčasných medzinárodných vzťahov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Základné pramene, literatúra a metodologické prístupy k problematike. Chronológia a tematizovanie Východnej otázky a medzinárodných vzťahov v období 19. a 20. storočia. 2. Otázky percepcie a šírenia myšlienok Veľkej francúzskej revolúcie. Napoleon a otvorenie Východnej otázky 3. Aliančný systém a vzťah jednotlivých mocností k Rusku. 4. Revolúcie 1848-9 ako faktor medzinárodných vzťahov 5. Krymská vojna: príčiny, dôsledky, interpretácie 6. Dobová tlač, verejná mienka, vnútorná politika 7. Berlínsky kongres, otázka Balkánu a Osmanskej prítomnosti v Európe 8. Miesto Ruska v systéme medzinárodných vzťahov po Berlínskom kongrese 9. Politika détente alebo konfrontácia Veľkej Británie s Ruskom 10. Prvá svetová vojna a Východná otázka	

11. Sovietske Rusko/Sovietsky zväz v medzinárodných vzťahoch. Absencia tzv. východného Locarna 12. Druhá svetová vojna a postavenie mocností voči Sovietskemu zväzu 13. Príčiny a interpretácie studenej vojny					
Odporúčaná literatúra: Goldfrank, D. M. The Origins of the Crimean War. Routledge, 1993 Macfie, A. L. Eastern Question 1774 – 1923. Routledge, 1996 Hopkirk, P. The Great Game: On Secret Service in High Asia. John Murray, 2006 Frary, L. J. – Kozelsky, M. (eds.) Russian-Ottoman Borderlands. The Eastern Question Reconsidered. The University of Wisconsin Press, 2014 Skřivan, A. Evropská politika 1648 – 1914. Praha, 1999 Nálevka, V. Koncert velmocí. Triton, 2006 Nálevka, V. Světová politika ve 20. století I. – II. Praha, 2000 Hobsbawm, E. The Age of Empire: 1875 – 1914. Abacus, 1989					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
80,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20,0
Vyučujúci: Mgr. Matej Ivančík, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 03.06.2019					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-210/15	Názov predmetu: Menšinové kultúry Fínska
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, hodnotené kolokvium a seminárna práca. Seminárna práca na vybranú tému spojenú s kultúrou a tradíciami jednej alebo viacerých menšín vo Fínsku (príp. komparatívna práca porovnávajúca kultúru menšiny Fínska a inej krajiny). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči sa zoznámia s kultúrou a tradíciami najväčšej, fínskošvédskej menšiny a ďalších tradičných menšín Fínska (Sámov, Rómov, Židov, Tatárov a pod.).	
Stručná osnova predmetu: 1. Metodologické prístupy k skúmaniu menšín. Vymedzenie terminológie. Právny status jednotlivých menšín vo Fínsku. 2. Fínskošvédska menšina. História, jazyk, inštitúcie, umenie a pod. 3. Fínskošvédska literatúra v slovenských a českých prekladoch. 4. Sámovia, jediný pôvodný národ Fínska. História, jazyk, pôvodné zamestnania Sámov, chov sobov, umenie: duoji, joikyapod. Staré a súčasné náboženstvo. 5. Sámska literatúra v českých prekladoch. 6. Židia vo Fínsku. História, povolania, umenie, status. Prvý fínsky židovský autor Daniel Katz. 7. Tatári vo Fínsku. Príchod na územie Fínska, povolania, revitalizácia mišarskej tatárčiny. 8. Rómovia vo Fínsku. História. Jazyk. Špecifikum v porovnaní s ostatnými európskymi rómskymi skupinami. Integrácia. Kultúra. 9. Tradičná ruská menšina vo Fínsku. 10. Príčiny odlišnej integrácie a zachovávanie špecifika vlastného etnika jednotlivých tradičných menšín Fínska. 11. Prezentácia študentských prác k jednotlivým menšinám. 12. Kolokvium.	
Odporúčaná literatúra: SKUTNABB-KANGAS, T.: Menšina, jazyk a rasizmus. Bratislava: Kalligram 2000.	

KILIÁNOVÁ, G. – KOWALSKÁ, E. – KREKOVIČOVÁ, E. (Eds.) My a tí druhí v modernej spoločnosti: konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. Bratislava; Veda; Historický ústav SAV; Ústav etnológie SAV, 2009.

HINGAROVÁ, V. – HUBÁČKOVÁ, A. – KOVÁŘ, M. (eds.) Sámové. Jazyk, literatura a spoločnosť. Červený Kostelec: Pavel Mervart 2009.

MAREK, V.: Staré laponské náboženství. Červený Kostelec: Pavel Mervart 2009

DOMOKOS Johanna (red.): Finnek_? Tanulmányok a multikulturális Finnországról, Győr: AmbrooBook, 2013.

DOMOKOS Johanna (red.): Finnek_! Multikulturális finn irodalmi olvasókönyv, Győr: AmbrooBook, 2013.

O MUŽI, KTERÝ SI KOUPIL SVĚDĚNÍ. Pohádky a pověsti Sámů. Praha: Argo 2006.

LEHTOLA, V.-P.: Saamelaiset. Historia. Yhteiskunta. Taide. Jyväskylä: Gummerus 1997.

Fínske texty z odborných publikácií a médií.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
fínsky, slovenský a anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 12

A	B	C	D	E	FX
75,0	16,67	8,33	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Erzsébet Panka, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-324/20		Názov predmetu: Nonkonformizmus vo svetovej literatúre 20. storočia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podrobné informácie o plánoch prednášok a seminárov, ako aj o obsahu kontrolných úloh a kritériách hodnotenia vedomostí študentov sú uvedené v systéme Moodle/MS Teams. Absencia je možná z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. V opačnom prípade, ak zostanú vymieškané hodiny (viac ako 3 hodiny) neodpracované, študent je povinný vykonať ústnu skúšku na konci semestra.					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 18.09.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom pre príslušný študijný odbor.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský jazyk a konkrétny slovanský jazyk (jazyky) skúmaného kultúrneho areálu.
Dátum poslednej zmeny: 24.05.2021
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 1/2018 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 1/2018; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský
Dátum poslednej zmeny: 05.05.2021
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpGR-801/19	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom pre príslušný študijný odbor.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský jazyk a chorvátsky jazyk.
Dátum poslednej zmeny: 25.05.2021
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpLA-801/19	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 1/2018 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 1/2018; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej prác
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: maďarský
Dátum poslednej zmeny: 07.05.2021
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom pre príslušný študijný odbor.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský jazyk a poľský jazyk.
Dátum poslednej zmeny: 25.05.2021
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušovať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	

Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce.
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	

Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore. Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútnym predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta. Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 09.02.2016
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore; 2. Originalnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narušať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

Podľa zamerania témy diplomovej práce
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15		Názov predmetu: Praxeológia prekladu a tlmočenia			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť					
Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania					
Stručná osnova predmetu: Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok) Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén Etika prekladu					
Odporúčaná literatúra: Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania Etické kódexy prekladateľských organizácií					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 426					
A	B	C	D	E	FX
90,38	7,04	1,64	0,47	0,23	0,23
Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.02.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-221/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje štátnu skúšku, ak ani z jedného predmetu štátnej skúšky nebol hodnotený stupňom nedostatočne (FX).	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri štátnej skúške adekvátne odpovedať zo zadanej otázky. Ovláda teoretické zásady, metódy a terminológiu zadaného okruhu. Na základe vedomostí komparatívnych lingvistických disciplín ako aj všeobecnej jazykovedy analyzuje rozdiely medzi materinským a cudzím jazykom. V konkrétnych prekladateľských a tlmočnických postupoch a stratégiách rieši zistené diskrepancie v intenciách, ktoré diktuje norma cieľového jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Okruhy tém: 1. Analýza a interpretácia originálneho textu. 2. Význam interpretácie v procese prekladu. 3. Problematika adekvátneho pretlmočenia textu. 4. Terminologická príprava na preklad odborných textov. 5. Tvorba glosára, hľadanie paralelných textov. 6. Samostatná práca s textom, pozbieranie informácií. 7. Preklad odborných textov z rôznych oblastí z finčiny do slovenčiny a naopak. 8. Pomôcky pri preklade odborného textu: slovníky, odborné knihy, internet. 9. Preklad spoločenskovedného, prírodovedného, ekonomického, technického textu. 10. Kritická analýza prekladov. 11. Logický princíp výstavby textu, príslušná terminológia. 12. Konzultácia prekladateľských problémov. Základ redakčnej práce s textom. 13. Zvládnutie základných tlmočnických stratégií, tlmočenie z listu. 14. Základy notačnej techniky. 14. Konzekutívne tlmočenie jednoduchých prejavov a rozhovorov z finčiny do slovenčiny. 15. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: cestovný ruch. 16. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: aktuálne politické udalosti. 17. Rozširovanie slovnej zásoby na tému: kultúrne podujatia. 18. Pamäťové cvičenia. Analýza tlmočnickeho výkonu. 19. Tlmočnický zápis mien, funkcií, názvov inštitúcií. 20. Terminologická príprava na tlmočenie odborných textov. 21. Obojstranné, predovšetkým konzekutívne tlmočenie autentických prejavov na tému história a spoločenské dianie. 22. Analýza výsledkov tlmočnickeho výkonu. 23. Zoznámenie sa s tlmočnickou technikou.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	

SADENIEMI, Matti (red.): Nykysuomen sanakirja 1–6. Helsinki: WSOY, 2002. HAKULINEN, A. et al.: Iso suomen kielioppi. Helsinki: SKS 2004. VAJDOVÁ, Libuša (red.): Myslenie o preklade, Bratislava: Kalligram–SAV, 2007. GROMOVÁ, Edita–MÜGLOVÁ, Daniela: Kultúra–Interkulturalita–Translácia, Nitra: UKF, 2005. VENUTI, Lawrence (red.): The translation studies reader, New York–London: Routledge, 2004. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Bratislava: Stimul 2004. KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK 1986. ČEŇKOVÁ Ivana a kol.: Teorie a didaktika tlmočení I., Praha: Univerzita Karlova Filozofická fakulta, 2001. ŠTEFČÍK Jozef: Metodická príprava na súdne tlmočenie, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2011. VANČO Michal: Cvičebnica konzekutívneho tlmočenia, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2010.
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský, anglický
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-401/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preukázanie prekladateľskej (odborný a umelecký preklad) a tlmočnickej (konzekutívne a simultanné tlmočenie) kompetencie.	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný preukázať prekladateľskú (odborný a umelecký preklad) a tlmočnicku (konzekutívne a simultanné tlmočenie) kompetenciu.	
Stručná osnova predmetu: Preklad vybraného umeleckého textu v rozsahu jednej normostrany (z ruského do slovenského jazyka). Konzekutívne a simultanné tlmočenie prebraných tematických okruhov (z ruštiny do slovenčiny, zo slovenčiny do ruštiny). Preklad vybraného odborného textu v rozsahu jednej normostrany (zo slovenčiny do ruštiny).	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Preukázanie prekladateľskej (odborný a umelecký preklad) a tlmočnickej (konzekutívne a simultanné tlmočenie) kompetencie.	
Odporúčaná literatúra: Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.	
Dátum poslednej zmeny: 22.06.2021	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-104/15	Názov predmetu: Preklad dramatických textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, preklady divadelných a rozhlasových hier a iných dramatických žánrov. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Preklady dramatických textov fínskych autorov – klasických aj súčasných dramatických textov. Preklad filmových scenárov. Študenti budú časti prekladať doma a potom vo forme workshopov pokračovať spoločne v prekladoch na hodinách.	
Stručná osnova predmetu: 1. Špecifickosť prekladu dramatických textov. 2. Interpretácia dramatického textu vzhľadom na prijímaciu kultúru. 3. Adaptácia dramatického textu. 4. Fínska a slovenská divadelná tradícia. 5. Spolupráca prekladateľa s divadlom. 6. Komparatívna analýza prekladov dramatických textov. 7. Interpretácia scénických poznámok. 8. Preklad dialógov a monológov. 9. Problematika prekladu hovorovej reči. 10. Preklad názvu a intertextuálnych odkazov. 11. Preklad vlastných mien postáv. 12. Štylistická príznakovosť reči postáv.	
Odporúčaná literatúra: HEČKO, Blahoslav: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1991 LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki: Otava 1981. TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000. SUUTELA, H.: Näytelmäkirjallisuus seuraavaa aikaansa. In: HALLILA, M. et al.: Suomen nykykirjallisuus I. Helsinki: SKS 2013, s. 110-126. AALTONEN, Sirkku et al.: Käännetyt illuusioid. Näytelmäkääntäminen suomalaisessa teatterissa. Tampere: Tampere University Press 1998.	

AALTONEN, Sirkku et al.: Matkalippu maailmalle: suomalaisten näytelmien kääntämisestä ja viennistä. Helsinki: Like 2010.
 PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404.
 SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998.
 Fínske divadelné hry.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 fínsky, slovenský a anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	B	C	D	E	FX
55,56	11,11	33,33	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Erzsébet Panka, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-029/00		Názov predmetu: Preklad odborných textov 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: písomné preklady, overovanie lexikálnych znalostí písomnou formou, príprava na semináre, záverečný preklad, jeho translatologická analýza a obhajoba. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Absolventi sa naučia aplikovať nadobudnuté teoretické vedomosti v praxi, oboznámia sa s ťažiskovými prekladateľskými postupmi pri preklade z/do ruštiny, typickými vlastnosťami a jazykovými prostriedkami ruských odborných textov, rozvíjajú svoje translatologické zručnosti v oblasti odborných textov.					
Stručná osnova predmetu: Základné stratégie pri prekladaní odborných textov; interpretácia ako predpoklad prekladu; otázky mikroštylistiky a makroštylistiky prekladu. Praktické hľadanie a teoretické zdôvodnenie riešenia konkrétnych prekladateľských problémov. Spôsoby vyjadrovania rôznych významov (kvalifikácia predmetu, kvalitatívna a kvantitatívna charakteristika predmetu, zloženie predmetu, vzájomné pôsobenie predmetov a javov a jeho následky).					
Odporúčaná literatúra: Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščeenii zarubežnyh učenyh (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999. Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 117					
A	B	C	D	E	FX
35,04	23,93	19,66	12,82	4,27	4,27
Vyučujúci: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 15.08.2021
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-033/00		Názov predmetu: Preklad odborných textov 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: písomné preklady, overovanie lexikálnych znalostí písomnou formou, príprava na semináre, záverečný preklad, jeho translatologická analýza a obhajoba. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Zdokonalenie translatologických zručností v oblasti odborných textov, osvojenie si schopnosti analyzovať a interpretovať východiskový text, vykonať transfer do cieľového jazyka a kultúry, identifikovať prekladateľské postupy a stratégie.					
Stručná osnova predmetu: Preklad odborných textov so zameraním na menej náročné náučné texty (zo slovenčiny do ruštiny) a publicistické texty (z ruštiny do slovenčiny). Praktické hľadanie a teoretické zdôvodnenie riešenia konkrétnych prekladateľských problémov. Vyjadrovanie okolnostných vzťahov (podmienka, kauzálne vzťahy, účel, prípustka atď.). Prostriedky spájania textu.					
Odporúčaná literatúra: Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščeenii zarubežnyh učenyh (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999. Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008. Il'jina, S. A. Sintaksis pismennoj knižnoj reči. Moskva: Russkij jazyk. Kursy, 2008.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 116					
A	B	C	D	E	FX
44,83	24,14	15,52	8,62	5,17	1,72
Vyučujúci: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 15.08.2021					

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-057/17		Názov predmetu: Preklad odborných textov 3			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: translatologická analýza, záverečný preklad Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Zdokonalenie prekladových zručností v oblasti odborných textov.					
Stručná osnova predmetu: Preklad náročných textov z vytypovaných vedných odborov zo slovenčiny do ruštiny. Praktické hľadanie a teoretické zdôvodnenie riešenia konkrétnych prekladateľských problémov.					
Odporúčaná literatúra: КОМИССАРОВ, В.Н. Общая теория перевода. Проблемы переводоведения в освещении зарубежных ученых (учебное пособие). Москва 1999; ИЛЬИНА С.А. Синтаксис письменной книжной речи. Москва 2008; АЛЕКСЕЕВА, И.С. Текст и перевод. Вопросы теории. Москва 2008.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 29					
A	B	C	D	E	FX
58,62	27,59	10,34	3,45	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Bujačková					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2019					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-030/00		Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: písomné preklady Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Poslucháči zvládnu základné kompetencie prekladania umeleckých textov. Osvoja si základné postupy pri týchto aktivitách. Získajú základnú spôsobilosť pre preklad umeleckých textov.					
Stručná osnova predmetu: 1. Faktory spoluurčujúce podobu prekladu umeleckých textov 2. Východiská konkrétnych prekladových činností 3. Špecifika prekladu textov v závislosti od druhu/žánru - teoretické východiská a praktické riešenia a) Preklad literatúry pre deti a mládež b) Preklad epického textu c) Preklad satirického textu d) Preklad epického textu, náročného na preklad reálií					
Odporúčaná literatúra: FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982; HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990; VILIKOVSKÝ, J.: Překlad jako tvorba. Praha 2002. GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 145					
A	B	C	D	E	FX
52,41	27,59	15,86	2,07	1,38	0,69
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					

Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-034/00		Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: písomné preklady Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si rozvíjajú základné kompetencie pri preklade umeleckých textov. Vytváraním návykov v procese prekladania získavajú základnú spôsobilosť pre prekladateľské aktivity v oblasti prekladu umeleckých textov, rozširujú a prehlbujú si škálu skúsenosti z hľadiska prekladaných textov - v rozličných podobách prozaických textov.					
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad prozaického textu, náročného na preklad reálií. 2. Preklad prozaického textu ne-epického charakteru. 3. Preklad prozaického textu ne-realistického charakteru. 4. Preklad prozaického textu s fragmentmi/časťami v inom/d'alšom jazyku. 5. Preklad postmoderného prozaického textu.					
Odporúčaná literatúra: FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982; HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 121					
A	B	C	D	E	FX
61,16	16,53	18,18	0,83	0,83	2,48
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018					

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-046/00	Názov predmetu: Preklad umeleckých textov 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRJI/A-mpRU-034/00 - Preklad umeleckých textov 2	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomné preklady vybraných umeleckých a audiovizuálnych textov, priebežné vypracovávanie zadaní podľa pokynov pedagóga počas semestra. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Povolené absencie: 2. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si rozvíjajú kompetencie pri preklade umeleckých textov. Upevňovaním návykov v procese prekladania nadobúdajú spôsobilosť pre prekladateľské aktivity v oblasti umeleckého prekladu. Rozširujú si škálu skúseností z hľadiska typu prekladaných textov, a to v podobe dramatických textov. Oboznamujú sa s prekladom audiovizuálnych textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. špecifiká prekladu dramatických textov, 2. preklad klasického dramatického textu, 3. preklad súčasného dramatického textu, 4. špecifiká prekladu audiovizuálnych textov, 5. preklad dokumentárneho filmu (hovorený komentár/voice-over), 6. preklad hraného filmu/seriálu (dabing).	
Odporúčaná literatúra: FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982; VILIKOVSKÝ, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984; HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990; KOZÁKOVÁ (PAULÍNYOVÁ), L.: Špecifiká prekladu dokumentárnych filmov. In: Audiovizuálny preklad: výzvy a perspektívy. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2014; PAULÍNYOVÁ, L.: Z papiera na obraz. Proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, ruský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 60					
A	B	C	D	E	FX
61,67	26,67	6,67	3,33	1,67	0,0
Vyučujúci: Mgr. Michal Mikuláš					
Dátum poslednej zmeny: 17.09.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/16		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 503					
A	B	C	D	E	FX
76,34	13,72	5,37	1,79	1,79	0,99

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.
--

Dátum poslednej zmeny: 30.05.2016
--

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/15		Názov predmetu: Prekladateľská prax			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prax Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnuť minimálne na 60 %. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.					
Stručná osnova predmetu: Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku. Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočnických služieb (min. 12 hodín tlmočenia).					
Odporúčaná literatúra: Podľa charakteru a zamerania praxe.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe					
Poznámky: Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 503					
A	B	C	D	E	FX
76,34	13,72	5,37	1,79	1,79	0,99

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD.
Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr.
Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc.
Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Marcela
Andoková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-0968/18		Názov predmetu: Projektový LAB: Rok 1968 v mediálnom diskurze, dokumentoch a spomienkach pamätníkov 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 8					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna práca na zadaniach v rámci projektu; Akceptuje sa aj dištančná forma práce, fyzická prítomnosť je nevyhnutná len podľa dohody a potreby. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí teoretické znalosti o moderných dejinách Ruska a rusko-slovenských vzťahov, ako aj praktické zručnosti pri ich prezentácii na verejnosti.					
Stručná osnova predmetu: Kolektívna a historická pamäť. Inštitúty a nástroje. Rok 1968 v koncepte citových dejín. Historické udalosti a osobnosti roku 1968 a ich mediálny obraz.					
Odporúčaná literatúra: podľa pokynov pedagóga					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenčina, angličtina/nemčina/bulharčina/poľština/ruština					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
95,83	0,0	0,0	0,0	0,0	4,17
Vyučujúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 21.09.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-1968/18		Názov predmetu: Projektový LAB: Rok 1968 v mediálnom diskurze, dokumentoch a spomienkach pamätníkov 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 8					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-103/18		Názov predmetu: Právny preklad			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. priebežné hodnotenie aktivity na hodine 2. hodnotenie domácich úloh – preklad 1NS na každú hodinu, celkovo 12 prekladov 3. záverečné hodnotenie: preklad z a do RJ textu, rozsah 600 znakov každý, s použitím všetkých dostupných zdrojov, tlačených a online. Ústna obhajoba zvolených prekladateľských postupov.					
Výsledky vzdelávania: Získanie translatologických kompetencií v oblasti prekladu právnych textov:, schopnosť identifikovať žánrovú príslušnosť textu a jeho textotvorné príznaky v slovenčine a ruštine, schopnosť používať porovnávaciu analýzu odlišných právnych systémov ako nástroj na vytvorenie prekladových ekvivalentov, voľba prekladateľských postupov pri riešení typických jazykových prekladateľských problémov v jazykovej kombinácii SJ-RJ, pre záujemcov RJ-NJ.					
Stručná osnova predmetu: Recepcia, interpretácia a preklad právneho textu z interdisciplinárneho hľadiska.					
Odporúčaná literatúra: Texty z oblasti trestného a občianskeho práva podľa výberu vyučujúceho					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 28.01.2019					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-229/16		Názov predmetu: Rusko v 20. storočí: Križovatky kultúrnych dejín 1			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: samostatná práca/záverečná skúška					
Výsledky vzdelávania: Poslucháči sa oboznámia so základnými okolnosťami a súvislosťami kultúrnych dejín v 20. storočí a získajú prehľad v jednotlivých sférach kultúrneho a spoločenského života Ruska v 20. stor.					
Stručná osnova predmetu: 1. Rozhranie storočí, Rusko a Európa. Východiská kultúrnych dejín 20. storočia. Moderna a avantgarda. 2. Ruská fotografia 20. storočia. Medzi umením a „agitkou“. 3. Ruská architektúra 20. storočia. Premeny, podoby, projekty. 4. Ruské výtvarné umenie. Prelom storočí - symbolizmus, secesia. 5. Ruské výtvarné umenie ako súčasť európskeho kultúrneho priestoru. 6. Ruské výtvarné umenie v 20. storočí v sovietskom socializme. 7. Alternatívne výtvarné umenie v 20. storočí. 8. Ruská hudba 20. storočia. Od Mocnej hrstky k ruskej autorskej piesni a rocku. 9. Ruský balet ako fenomén začiatku 20. storočia 10. Ruská kinematografia 20. Storočia					
Odporúčaná literatúra: Valerij Kupko – Ivana Kupková: Krátky slovník ruskej kultúry 20. storočia, Prešov 2009. Časopis His Voice 2007/3 a ď. Nonkonformisti. Druhá ruská avantgarda. 1955-1988. Bratislava: SNG 2008. Pijoan, J.: Dejiny umenia 9,10, Bratislava, 1986 Bernard, J.: Národné kinematografie Sovetského svazu 1,2, Praha, 1989 Figes, O.: Natašin tanec, Praha, 2004					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 45					
A	B	C	D	E	FX
48,89	17,78	11,11	17,78	4,44	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 27.08.2019					

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-319/19		Názov predmetu: Ruská emigrácia v Európe			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Duchovný život porevolučnej emigrácie, osobnosti vedy a filozofie, výtvarné umenie a umelecký život, ruská emigrácia v literárnom živote. Prednášajúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, Ph.D., doc. PhDr. Hanuš Nykl, Ph.D., PhDr. Julie Jančárková, Ph.D., PhDr. Natalja Volkova, Ph.D.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 07.06.2019					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-314/19	Názov predmetu: Ruská konverzácia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Znalosť ruštiny na úrovni B1, aktívna účasť na hodinách (80% hodnotenia), vykonanie domácich úloh, priebežné ústne skúšanie prebraného učiva, lexikálnej zásoby. Ústne kolokvium v zápočtovom týždni. Povolené sú dve neospravedlnené absencie z akéhokoľvek dôvodu, prípustné sú ďalšie 2 absencie z vážneho dôvodu (najlepšie s lekársym potvrdením), ktoré sa kompenzujú doplnkovou úlohou a znížením záverečného hodnotenia. Viac ako 4 absencie - predmet sa hodnotí známku Fx. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Upevňovanie rečových schopností študentov, rozšírenie slovnej zásoby, ovládanie hovorových výrazov a návykov každodennej komunikácie	
Stručná osnova predmetu: V rámci predmetu si študenti v rámci klasickej učebňovej výučby, ako aj počas neformálnych edukačných aktivít rozvinú a upevnia návyky ústnej komunikácie v rámci tém: 1. Каждодневный быт. 2. Покупки. 3. Путешествия (с элементами географии). 4. Современные средства коммуникации и социальные сети. 5. Городская инфраструктура. 6. Культурные мероприятия.	
Odporúčaná literatúra: Elektronické zdroje podľa odporúčania vyučujúceho.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruština (min. B1)	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
57,89	31,58	5,26	5,26	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Ivan Posokhin, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 09.09.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-318/19	Názov predmetu: Ruské výtvarné umenie 20. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania: Stručná osnova predmetu: Od Repina cez Chagalla k Pussy Riot 1. Najvýznamnejšie ruské galérie výtvarného umenia, ich mecenáši 2. I. Repin, I. Levitan a ďalšie – východisko či koniec jednej epochy 3. Hľadanie podstaty v zložitých časoch – M. Vrubel', K. Rerich 4. Ruská secesia – „európska scéna“ (L. Bakst, A. Benois a ďalšie) 5. Parížska škola – otázky identity? (M. Chagal, K. Malevič, A. Pevsner, N. Gabo...) 6. Ruská avantgarda ako počiatky abstraktného umenia K. Malevič, V. Kandinsky, 7. „Sovietska“ avantgarda?! – El Lissitzky, A. Rodčenko, V. Majakovskij, užité umenie 8. Sovietska avantgarda?! – K. Petrov-Vodkin, M. Sarjan, A. Dejneka 9. Sovietsky /socialistický realizmus – V. Muchina, Z. Cereteli a i. 10. Nonkonformizmus 50.- 80. rokov 11. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus I. - D. Prigov 12. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus II. - V. Komar/A. Melamid 13. Akcia, happening, inštalácia 14. Pussy Riot	
Odporúčaná literatúra: 1. Dejiny ruského umenia od začiatkov až po súčasnosť. Pallas. Bratislava 1977. 2. ELIÁŠ, A. – BABIAK, M. (eds.): Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia. UK, Bratislava 2016 3. Fotostroika. Sovetská fotografie 1917-1941. Agite/Fra. Praha 2006. 4. KOLLÁROVÁ, E. : Russkije kul'turnyje issledovanija. FHV UMB BB, Banská Bystrica 2007. 5. KOVALENKO, G.F. (Hrsg.): The Russian Avant-Garde of 1910–1920 and Issues of Expressionism. Nauka, Moskva 2003, ISBN 5-02-006374-6. 6. KOWTUN, J.: Russische Avantgarde. Sirocco, London 2007, ISBN 978-1-78042-346-3. 7. KŠICOVÁ, D.: Od moderny k avantgardě: rusko-české paralely. Brno: Masarykova univerzita, 2007. 467 s. 8. KŠICOVÁ, D.: Secese: slovo a tvar. Brno: Masarykova univerzita, 1998. 320 s.	

9. KUPKA, V. (ed.) : Ruská moderna. Slovart, Bratislava 2011.
10. KUPKA, V. (ed.) : Ruská avantgarda. Slovart, Bratislava 2014.
11. KUPKO, V. – KUPKOVÁ, I.: Krátky slovník ruskej kultúry 20. storočia, Prešov 2009.
12. Nonkonformisti. Druhá ruská avantgarda. 1955-1988. SNG, Bratislava 2008.
13. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976.
14. RJABCEV, J.S. : Istorija russkoj kul'tury XX vek. Moskva, 2004.
15. SAPRONOV, P. A. : Russkaja kul'tura IX – XX vv. Sankt-Peterburg, 2005.
16. SCHNEEDE , U.M. (Hrsg.): Chagall, Kandinsky, Malewitsch und die russische Avantgarde. Hatje, Ostfildern, 1998, ISBN 3-7757-0797-2
17. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976.
18. V izbách: umenie inštalácie - z obdobia posledných tridsiatich rokov bývalého ZSS : uspor. Ministerstvo kultúry SR, Bratislava, Ministerstvo kultúry ZSSR, Moskva, Múzeum Caricyno, Moskva, Slovenská výtvarná únia, Bratislava 12.12.1991 - 19.1.1992 / Správa kultúrnych zariadení MK SR; graf. úpr. Peter Horváth; fotogr. Martin Marenčin; prekl. Viera Pont'uchová. Bratislava : Správa kultúrnych zariadení , 1992, 85 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 25

A	B	C	D	E	FX
52,0	16,0	8,0	8,0	16,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 04.09.2019

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-320/19	Názov predmetu: Ruské výtvarné umenie 20. storočia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: kolokvium na konci semestra Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: 10. Nonkonformizmus 50.- 80. rokov 11. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus I. - D. Prigov 12. Ruská postmoderna/ruský konceptualizmus II. - V. Komar/A. Melamid 13. Akcia, happening, inštalácia 14. Pussy Riot	
Odporúčaná literatúra: 1. Dejiny ruského umenia od začiatkov až po súčasnosť. Pallas. Bratislava 1977. 2. ELIÁŠ, A. – BABIAK, M. (eds.): Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia. UK, Bratislava 2016 3. Fotostroika. Sovetská fotografie 1917-1941. Agite/Fra. Praha 2006. 4. KOLLÁROVÁ, E. : Russkije kul'turnyje issledovanija. FHV UMB BB, Banská Bystrica 2007. 5. KOVALENKO, G.F. (Hrsg.): The Russian Avant-Garde of 1910–1920 and Issues of Expressionism. Nauka, Moskau 2003, ISBN 5-02-006374-6. 6. KOWTUN, J.: Russische Avantgarde. Sirocco, London 2007, ISBN 978-1-78042-346-3. 7. KŠICOVÁ, D.: Od moderny k avantgardě: rusko-české paralely. Brno: Masarykova univerzita, 2007. 467 s. 8. KŠICOVÁ, D.: Secese: slovo a tvar. Brno: Masarykova univerzita, 1998. 320 s. 9. KUPKA, V. (ed.) : Ruská moderna. Slovart, Bratislava 2011. 10. KUPKA, V. (ed.) : Ruská avantgarda. Slovart, Bratislava 2014. 11. KUPKO, V. – KUPKOVÁ, I.: Krátky slovník ruskej kultúry 20. storočia, Prešov 2009. 12. Nonkonformisti. Druhá ruská avantgarda. 1955-1988. SNG, Bratislava 2008. 13. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976. 14. RJABCEV, J.S. : Istorija ruskoj kul'tury XX vek. Moskva, 2004. 15. SAPRONOV, P. A. : Russkaja kul'tura IX – XX vv. Sankt-Peterburg, 2005. 16. SCHNEEDE , U.M. (Hrsg.): Chagall, Kandinsky, Malewitsch und die russische Avantgarde. Hatje, Ostfildern, 1998, ISBN 3-7757-0797-2 17. Sovetskaja živopis 1917-1973. Sovetskij Chudožnik. Moskva 1976. 18. V izbách: umenie inštalácie - z obdobia posledných tridsiatich rokov bývalého ZSSR : uspor. Ministerstvo kultúry SR, Bratislava, Ministerstvo kultúry ZSSR, Moskva, Múzeum Caricyno, Moskva, Slovenská výtvarná únia, Bratislava 12.12.1991 - 19.1.1992 / Správa kultúrnych zariadení MK SR; graf. úpr. Peter Horváth; fotogr. Martin Marenčin; prekl. Viera Pont'uchová. Bratislava : Správa kultúrnych zariadení , 1992, 85 s.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
72,73	27,27	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 27.01.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-400/15	Názov predmetu: Ruský jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preukázanie schopnosti analyzovať vybrané obdobia, udalosti a osobnosti dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru. Preukázanie schopnosti analyzovať jazykové javy na príklade prekladaného textu.	
Výsledky vzdelávania: Študent je analyzovať vybrané obdobia, udalosti a osobnosti dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru. Študent je schopný analyzovať jazykových javov na príklade prekladaného textu.	
Stručná osnova predmetu: Kontextuálna analýza vybraných období, udalostí a osobností dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru. Analýza jazykových javov na príklade prekladaného textu.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Kontextuálna analýza vybraných období, udalostí a osobností dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru. Analýza jazykových javov na príklade prekladaného textu.	
Odporúčaná literatúra: Podľa okruhov otázok oznámených predsedom komisie pre štátne záverečné skúšky.	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 153					
A	B	C	D	E	FX
80,39	8,5	5,88	3,27	1,31	0,65
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., Mgr. Mária Lacínáková, PhD., Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
44,44	33,33	22,22	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra, resp. v skúšobnom období budú dve písomné previerky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 70% učiva. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20	
Výsledky vzdelávania: Absolvovaním predmetu študent bude mať príslušné teoretické vedomosti k tomu, aby mohol napísať diplomovú prácu. Tiež sa oboznámi so základmi metodológie vedeckého bádania.	
Stručná osnova predmetu: 1. Všeobecné otázky písania diplomovej práce a iných typov záverečných prác. Ciele písania diplomovej práce. Typy diplomových prác. 2. Výber témy diplomovej práce. Príprava osnovy výskumu a osnovy diplomovej práce. Etapy tvorby diplomovej práce. Vypracovanie časového harmonogramu. 3. Štruktúra diplomovej práce. Vstupná časť diplomovej práce (titulný list, zoznamy ilustrácií a tabuliek a pod., obsah), hlavná časť práce (súčasný stav problematiky, teoretické východiská; cieľ, hypotézy, úlohy; metodické otázky; výsledky výskumu); záver. Zoznam literatúry, prílohy. Typy poznámok. 4. Pojem vedy a výskumu. Charakteristika vedeckého výskumu. Kritéria vedeckosti (plánovitosť, dôslednosť, exaktnosť, objektivnosť, systematickosť, originalita). Pojem jednoduchej a tvorivej kompilácie. 5. Fázy vedeckého výskumu. Procedúry výskumu. Tvorba hypotéz a ich verifikácia. 6. Zbieranie empirického materiálu a/lebo práca v knižnici. Vyhľadávanie literatúry v knižničných a iných online databázach; používanie Google. Vyhľadávanie jazykových údajov na internete. 7. Metódy získavania údajov v teréne (zúčastnené pozorovanie; dotazníkový výskum; rozhovor a interview; nahrávky spontánnej reči) 8. Odborné registre jazyka. Základné otázky terminológie. Štýl vedeckých prác. 9. Spôsob citovania a uvádzania bibliografických odkazov v texte. Etické otázky odkazu na literatúru. Originalita práce. Plagiátorstvo. Formálne náležitosti zoznamu bibliografických odkazov. 10. Formálne náležitosti diplomovej práce. Úprava diplomovej práce. Tabuľky, grafy, fotografie atď. v diplomovej práci. Typické chyby.	

11. Príprava na obhajobu diplomovej práce.					
Odporúčaná literatúra: podľa zamerania diplomovej práce					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
88,89	11,11	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 05.05.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 31					
A	B	C	D	E	FX
90,32	0,0	6,45	3,23	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpGR-001/19		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 9					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 24					
A	B	C	D	E	FX
70,83	20,83	4,17	4,17	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpLA-001/19		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra, resp. v skúšobnom období budú dve písomné previerky. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 70% učiva. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20	
Výsledky vzdelávania: Absolvovaním predmetu študent bude mať príslušné teoretické vedomosti k tomu, aby mohol napísať diplomovú prácu. Tiež sa oboznámi so základmi metodológie vedeckého bádania.	
Stručná osnova predmetu: 1. Všeobecné otázky písania diplomovej práce a iných typov záverečných prác. Ciele písania diplomovej práce. Typy diplomových prác. 2. Výber témy diplomovej práce. Príprava osnovy výskumu a osnovy diplomovej práce. Etapy tvorby diplomovej práce. Vypracovanie časového harmonogramu. 3. Štruktúra diplomovej práce. Vstupná časť diplomovej práce (titulný list, zoznamy ilustrácií a tabuliek a pod., obsah), hlavná časť práce (súčasný stav problematiky, teoretické východiská; cieľ, hypotézy, úlohy; metodické otázky; výsledky výskumu); záver. Zoznam literatúry, prílohy. Typy poznámok. 4. Pojem vedy a výskumu. Charakteristika vedeckého výskumu. Kritéria vedeckosti (plánovitosť, dôslednosť, exaktnosť, objektivnosť, systematickosť, originalita). Pojem jednoduchej a tvorivej kompilácie. 5. Fázy vedeckého výskumu. Procedúry výskumu. Tvorba hypotéz a ich verifikácia. 6. Zbieranie empirického materiálu a/lebo práca v knižnici. Vyhľadávanie literatúry v knižničných a iných online databázach; používanie Google. Vyhľadávanie jazykových údajov na internete. 7. Metódy získavania údajov v teréne (zúčastnené pozorovanie; dotazníkový výskum; rozhovor a interview; nahrávky spontánnej reči) 8. Odborné registre jazyka. Základné otázky terminológie. Štýl vedeckých prác. 9. Spôsob citovania a uvádzania bibliografických odkazov v texte. Etické otázky odkazu na literatúru. Originalita práce. Plagiátorstvo. Formálne náležitosti zoznamu bibliografických odkazov. 10. Formálne náležitosti diplomovej práce. Úprava diplomovej práce. Tabuľky, grafy, fotografie atď. v diplomovej práci. Typické chyby.	

11. Príprava na obhajobu diplomovej práce.					
Odporúčaná literatúra: Eco, Umberto 1996. Hogyan írjunk szakdolgozatot? Budapest: Kairosz Kiadó. Majoros Pál 2004. A kutatómódszertan alapjai. Budapest: Perfekt. Popper, Karl 1997. A tudományos kutatás logikája. Budapest: Európa Könyvkiadó. Šesták, Zdeněk 2000. Jak psát a přednášet ve vědě. Praha: Academia. Szabó Katalin 2002. Kommunikáció felsőfokon: Hogyan írjunk, hogy megértsenek? Hogyan beszéljünk, hogy meghallgassanak? Hogyan levelezzünk, hogy válaszoljanak? Budapest: Kossuth Kiadó.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: maďarský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 17					
A	B	C	D	E	FX
88,24	5,88	0,0	0,0	5,88	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 07.05.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 53					
A	B	C	D	E	FX
69,81	13,21	5,66	5,66	3,77	1,89
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
85,71	0,0	0,0	7,14	7,14	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
64,29	7,14	21,43	7,14	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 33					
A	B	C	D	E	FX
81,82	3,03	12,12	0,0	3,03	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent spracuje teoreticko-metodologickú časť práce a 80 % výskumu. Školiteľovi odovzdá text práce v rozsahu cca 50 NS. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 %					
Výsledky vzdelávania: Vymedzenie témy diplomovej práce, prehľad o aktuálnom stave riešenia problematiky, voľba teoreticko-metodologickej koncepcie práce a schopnosť selektívne a korektne pracovať so sekundárnou literatúrou. Spracovanie príslušnej časti práce a/alebo celej záverečnej práce.					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra: Študent odbornú literatúru konzultuje so svojim školiteľom. Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 33					
A	B	C	D	E	FX
48,48	18,18	18,18	3,03	9,09	3,03
Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 16.09.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 40					
A	B	C	D	E	FX
67,5	25,0	5,0	0,0	2,5	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-501/15		Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
61,76	17,65	11,76	2,94	5,88	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: - Oboznámenie sa so základnými technikami simultánneho tlmočenia - Oboznámenie sa s tlmočnickou technikou a špecifikami tlmočnickej práce v kabíne - Rozvoj tlmočnických zručností s osobitým zreteľom na simultánne tlmočenie. - Schopnosť tlmočenia textov s všeobecnou slovnou zásobou na základe domácej prípravy	
Stručná osnova predmetu: Nácvik technik simultánneho tlmočenia (prestavba viet, shadowing, anticipácia, štiepenie pozornosti a i.) Tlmočenie textov s všeobecnou slovnou zásobou na základe domácej prípravy	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980; ČEŇKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia, UK Praha 1988; ROBINSON, D.: Kak stať perevodčikom: vvedeniye v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005; GRIGORJANOVÁ, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.	

Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 127					
A	B	C	D	E	FX
37,01	40,94	14,17	4,72	0,0	3,15
Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-036/00	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRJI/A-mpRU-032/00 - Simultánne tlmočenie 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Ďalší rozvoj stratégií a zručností simultánneho tlmočenia (anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu, psychohygiena tlmočníka a i.). Simultánne tlmočenie textov odborného zamerania na základné spoločenské a politické témy. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu textov. Schopnosť reflexie tlmočnického výkonu.	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia na základe textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Krízový manažment v simultánnom tlmočení- nacvik zručností. Nacvik schopností rečnického prejavu v slovenčine a ruštine so zreteľom na simultánne tlmočenie. Samostatná príprava na tlmočenie (terminologická a faktografická). Rozširovanie slovnej zásoby na dané témy.	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980; ČEŇKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia, UK Praha 1988; ROBINSON, D.: Kak stat' perevodčikom: vvedeniye v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005; GRIGORJANOVÁ, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.	

Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 115					
A	B	C	D	E	FX
36,52	27,83	25,22	7,83	0,87	1,74
Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-038/15	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 - Simultánne tlmočenie 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách - písomné previerky. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Ďalší rozvoj stratégií a zručností simultánneho tlmočenia (anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu, psychohygiena tlmočníka a i.). Simultánne tlmočenie textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu textov. Schopnosť reflexie tlmočnickeho výkonu.	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia na základe textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Krízový manažment v simultánnom tlmočení- nacvik zručností. Nacvik schopností rečnickeho prejavu v slovenčine a ruštine so zreteľom na simultánne tlmočenie. Samostatná príprava na tlmočenie (terminologická a faktografická). Rozširovanie slovnej zásoby na dané témy.	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980; ČEŇKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia, UK Praha 1988; ROBINSON, D.: Kak stat' perevodčikom: vvedeniye v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005; GRIGORJANOVÁ, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.	

Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: ruský, slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 101					
A	B	C	D	E	FX
33,66	31,68	28,71	4,95	0,99	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejkočová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJI/A-mpRU-048/00	Názov predmetu: Simultánne tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KRJI/A-mpRU-032/00 - Simultánne tlmočenie 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Prezenca: povolené sú 2 absencie. Absencia je možná len z vážneho dôvodu (napríklad, zdravotného), ale rovnako ako v prípade neospravedlnenej absencie, je potrebné do konca aktuálneho semestra spraviť náhradné úlohy v súlade s plánmi seminárov. Priebežne plnenie všetkých úloh: - príprava vlastných prejavov (text a glosár) - aktívna účasť a tlmočenie na hodinách. Uzavretie priebežného hodnotenia: v zápočtovom týždni. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Ďalší rozvoj stratégií a zručností simultánneho tlmočenia (anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu, psychohygiena tlmočníka a i.). Simultánne tlmočenie textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu textov. Schopnosť reflexie tlmočnickeho výkonu.	
Stručná osnova predmetu: Tréning simultánneho tlmočenia na základe textov odborného zamerania na spoločenské a politické témy. Krízový manažment v simultánnom tlmočení- nácvik zručností. Nácvik schopností rečnickeho prejavu v slovenčine a ruštine so zreteľom na simultánne tlmočenie. Samostatná príprava na tlmočenie (terminologická a faktografická). Rozširovanie slovnej zásoby na dané témy. Tlmočenie na modelovej konferencii v prípade jej konania.	
Odporúčaná literatúra: Simultánne tlmočenie 1 - 2 cvičenia pre začiatočníkov. Bratislava. Ekonomika. Európska únia. Modelová konferencia (energetika) [elektronický zdroj] Miroslava Danišková, Michal Mikuláš, Bratislava: Stimul, 2017, ISBN 978-80-8127-203-5 KENÍŽ, A: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, UK Bratislava 1980; ČENKOVÁ, I: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia, UK Praha 1988; ROBINSON, D.: Kak stať perevodčikom: vvedeniye v teoriju u praktiku perevoda. Perevod s anglijskogo. Moskva 2005; GRIGORJANOVÁ, T. – GAJARSKÝ, L.: Cvičebnica z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Brno: Tribun EU, 2016. 119 s. ISBN 978-80-263-1152-2.	

Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul Bratislava, 2004.

Ruská a slovenská tlač; audionahrávky rozhlasových diskusných relácií; videonahrávky televíznych diskusných relácií; nahrávky z internetu

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

ruský,slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 54

A	B	C	D	E	FX
42,59	18,52	27,78	11,11	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.06.2021

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/mSV-003/15	Názov predmetu: Slovanská frazeológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Domáca príprava, práca na hodinách, písomná interpretácia vybraných frazém v priebehu semestra, záverečný test. Študent môže mať počas semestra maximálne dve absencie a vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú vedomosti o jednotlivých konštrukčných typoch frazém v slovenčine a slovanských jazykoch (najmä v českom, bulharskom, chorvátskom, poľskom, slovinskom, srbskom a ruskom jazyku), o ich pôvode, motivácii vzniku a možnostiach interpretácie z hľadiska frazeologickej ekvivalencie.	
Stručná osnova predmetu: Princípy vzniku a uplatňovania frazeológie. Hranice frazeológie. Frazéma. Základné vlastnosti, definícia. Frazeologické školy. Konštrukčná, slovnodruhovú a sémantickú klasifikáciu frazém. Paremiológia. Základné typy parémií – príslovie, porekadlo, pranostika. Práca s frazeologickými slovníkmi a paremiologickými zbierkami. Frazeológia a preklad – ekvivalentnosť a nepreložiteľnosť frazém.	
Odporúčaná literatúra: ČERMÁK, F. a kol.: Slovník české frazeologie a idiomatiky. Praha 1983, 1988, 1994. DOROTJAKOVÁ, V. – ĎURČO, P. a kol.: Rusko-slovenský frazeologický slovník. Bratislava 1988. FINK ARSOVSKI, Ž. a kol.: Hrvatsko-slavenski rječnik poredbenih frazema. Zagreb 2006. KEBER, J.: Slovar slovenskih frazemov. Ljubljana 2011. KOŠKOVÁ, M.: Z bulharsko-slovenskej frazeológie. Bratislava 1998. MATEŠIĆ, J.: Frazeološki rječnik hrvatskoga ili srpskog jezika. Zagreb 1982. MENAC, A. a kol.: Hrvatski frazeološki rječnik. Zagreb 2003. MLACEK, J. – ĎURČO, P. a kol.: Frazeologická terminológia. Bratislava 1995. MLACEK, J.: Tvary a tváre frazém v slovenčine. Bratislava 2007. NIČEVA, K. – SPASOVA-MICHAJLOVA, S. – ČOLAKOVA, K.: Frazeologičen rečnik na bálgarskija ezik. I.– II. Sofia 1974, 1975.	

SKORUPKA, S.: Słownik frazeologiczny języka polskiego. I. II. Warszawa 1977.
 STĚPANOVA, L.: Česká a ruská frazeologie. Diachronní aspekty. Olomouc 2004.
 ZÁTURECKÝ, A. P.: Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky. Bratislava 2005.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 101

A	B	C	D	E	FX
44,55	31,68	17,82	4,95	0,99	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-mpRU-102/00	Názov predmetu: Slovanské literatúry v kontexte európskeho romantizmu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie 100% - aktívna účasť 30% (čítať texty, študovať určené pasáže z predpísanej študijnej literatúry); absolvovať 2 testy s hodnotením minimálne "E" (2x35%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Sprostredkovať študentom poznanie špecifických podôb a prínosu slovanských literatúr (poľskej, českej, slovenskej, ruskej, ukrajinskej, bieloruskej, slovinskej, chorvátskej, srbskej a bulharskej) k evolúcii romanizmu v európskom kultúrnom priestore v porovnaní s vybranými západoeurópskymi literatúrami (anglickou, nemeckou a francúzskou).	
Stručná osnova predmetu: Deskripcia vnútoliterárnych a mimoliterárnych podmienok vývoja romantizmu v jednotlivých vyššie uvedených slovanských a západoeurópskych literatúrach, analýza ich podobných a odlišných rysov, definovanie ich participácie na kreovaní nadnárodného konceptu európskeho romantizmu, problémy globalizačných a individualizačných tendencií v literatúre a kultúre romantizmu.	
Odporúčaná literatúra: ŠMATLÁK, S.: Dejiny slovenskej literatúry od stredoveku po súčasnosť. Bratislava: 1988. PAROLEK, R. - HONZÍK, J.: Ruská klasická literatúra. Praha: 1977. WILKOŇ, A. et al.: Dejiny poľskej literatúry. Bratislava: 1987. BAŠTÍN, Š. – OLEXA, J. – STUDENÁ Z.: Dejiny anglickej a americkej literatúry. Bratislava: 1993. BERKOVSKIJ, N.: Německá romantika. Praha: 1976. ČÍŽEVSKIJ, D.: On Romanticism in Slavic Literatures. The Hague, Moulton & Co.: 1957. BUDAGOVA, L. N. et al. (ed.): Istorija literatur zapadnyh i južnyh slavian v 3 tt. Tom 2 – Formirovanije i razvitije literatur Novogo vremeni. Moskva: 1997.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
0,0	18,18	45,45	27,27	0,0	9,09
Vyučujúci: prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRJL/A-moRV-159/15	Názov predmetu: Slávne ruské romány 20. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Skúška formou kolokvia	
Výsledky vzdelávania: Bližšie oboznámenie sa s najvýznamnejšími prozaickými textami 20. storočia prostredníctvom analýzy konkrétnych literárnych textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Gorkého Matka (1907) – naozaj iba základné dielo socialistického realizmu? 2. Škandalózne pornografický román M. P. Arcybaševa? (M. P. Arcybašev: Sanin, 1907) 3. Andrej Belyj: Peterburg (1913-1917) ako súčasť petrohradského/peterburského textu 4. Antiutopický román My (1927) J. Zamjatina v kontexte európskych literatúr 20. storočia 5. Satirické romány I. Il'fa a J. Petrova Dvanásť stoličiek (1928) a Zlaté teľa (1933) 6. Majster a Margaréta M. Bulgakova (1926-1940) ako zložitý obraz tragédie moderného človeka 7. Nobelovský Tichý Don (1928-1940) Michaila Šolochova a problém „tretej cesty“ 8. Ruský les (1953) L. Leonova - ekológia pred ekológiou? 9. Nobelovský Doktor Živago Borisa Pasternaka (1945-1955) – symbolická autobiografia autorovej generácie ako súčasť literárneho diania 60. resp. 80. rokov 10. Solženicynov Jeden deň Ivana Denisoviča (1962) – literárny a mravný fenomén 11. Dom na nábreží J. Trifonova (1976) ako tematizácia pamäte 12. Od Lužinovej obrany (1930) k Lolite (1954) - Vladimír Sirin/ Vladimír Nabokov alebo problematika biliterárnosti ruskej literárnej emigrácie 13. Moskva – Petušky (1968-69) Venedikta Jerofejeva, cesta od samizdatu ku kultovému textu	
Odporúčaná literatúra: Slovník ruských, ukrajinských a bieloruských spisovateľů . Praha 2001 Slovník ruskej literatúry 11.-20. storočia. Bratislava 2007. Ruská moderní literatura 1890-2000. Praha 2007. Lejderman, N. – Lipoveckij, M.: Sovremennaja russkaja literatura I, II, III. Moskva 2001. Pre konkrétne texty podľa pokynov pedagóga.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 120					
A	B	C	D	E	FX
44,17	25,0	24,17	3,33	2,5	0,83
Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-227/18	Názov predmetu: Svet ruského folklóru
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Посещение занятий + итоговая работа, представляющая собой анализ фольклорного текста по предложенной преподавателем схеме.	
Výsledky vzdelávania: Знакомство студентов с основными направлениями, жанрами и стилистическими особенностями фольклора, а также основами лингвокультурологического и стилистического анализа текста на примере русскоязычных фольклорных произведений	
Stručná osnova predmetu: Введение в мир фольклора. Традиционная культура как фундамент фольклорной картины мира. Общая характеристика русского фольклора. Основные виды и жанры. Традиционный фольклор. Виды и жанры традиционного фольклора. Обрядовая поэзия. Календарный фольклор. Семейные праздники. Свадебный фольклор. Сказочная проза. Несказочная проза. Малые жанры фольклора. Загадки. Пословицы и поговорки. Приметы. Детский фольклор. Фольклор современности. Новые фольклорные традиции. Фольклор советской эпохи: общая характеристика. Феномен интернет-фольклора. Фольклор в авторской литературе. Стилистические функции фольклора в художественной литературе. Фольклор в классической русской литературе (XIX век). Фольклорные мотивы в русской литературе Серебряного века. Фольклорные мотивы в российской рок-поэзии.	

Фольклор в современном медийном дискурсе. Стилистические функции фольклора в рекламном дискурсе. Медийный дискурс как источник фольклора. Фольклор как предмет изучения. История собирания фольклора.					
Odporúčaná literatúra: Замятина Е. В. Мифология. Фольклор. Литература (XVIII век): учебное пособие для иностранных учащихся / Е.В.Замятина, Д.Н. Володина, А.Е. Сискевич; Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2012. – 103 с. Дополнительная: Рябинина Н.В. Основы анализа художественного текста [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Н.В. Рябинина. – 2-е изд., стер. – М.:Флинта, 2012. – 272 с. Чепкова Т.П. Русский язык как иностранный. Знакомимся с русской фразеологией: Учебное пособие / Т.П. Чепкова. — М.: Флинта: Наука, 2003. — 88 с. Котеля В.А. Компьютерные технологии записи, систематизации и обработки, оформления и хранения образцов фольклора. – Комплекс учебно-методических материалов к семинару-практикуму фольклористов, методистов по фольклору РОМЦ (ТОМЦ). – Белгород: Издание БГЦНТ. – 2007. – 44 стр.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Ruský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 05.02.2019					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-208/15	Názov predmetu: Súčasná literatúra Fínska a jej recepcia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 50 % priebežne, 50 % v skúškovom období. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, čítanie povinnej literatúry, test. Záverečné hodnotenie: seminárna práca. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Prostredníctvom prednášok a aktívnym čítaním diel resp. úryvkov z diel zoznámiť sa s najvýraznejšími predstaviteľmi súčasnej fínskej literatúry. Zoznámenie sa s textami a významnými autormi rôznych období a smerov fínskej literatúry pomocou textov. Základy interpretácie textov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prehľad fínskej literatúry druhej polovice 20. storočia. 2. Špecifiká fínskeho literárneho kontextu. 3. Čítanie a interpretácie literárnych diel. Metódy skúmania literárnej recepcie diel. 4. Príčiny „knižných vojen“ (H. Salama, P. Rintala). 5. Vojnový román – odlišný prístup: Väinö Linna: Neznámy vojak a Veijo Meri: Manilský povraz. 6. Významné ženské autorky (poézia: Sirkka Turkka, Eeva-Liisa Manner, Mirkka Rekola a i.). 7. Významné ženské autorky (próza: Leena Krohn, Rosa Liksom, Raija Siekkinen). 8. Feminizmus vo fínskej literatúre: Pirkko Saisio, Anja Kauranen-Snellman. 9. Fínski básnici: Ilpo Tiihonen, Risto Ahti, Jyrki Kiiskinen a iní. 10. Detská literatúra. 11. Dramatická tvorba. 12. Literatúra predstaviteľov menšín: Nils-Aslak Valkeapää, Daniel Katz, Veijo Baltzar, Kiba Lumberg.	
Odporúčaná literatúra: VARPIO, Y. – HUHTALA, L. – ROJOLA, L. – LASSILA, P. (eds.) Suomen kirjallisuushistoria 1-3: SKS, Helsinki 1999. HALLILA, Mika et al.: Suomen nykykirjallisuus 1-2. Helsinki: SKS 2013. TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404.	

SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 19					
A	B	C	D	E	FX
73,68	15,79	0,0	5,26	0,0	5,26
Vyučujúci: Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámia sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: T ento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovsky: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú afinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.	
Odporúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ózy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 182					
A	B	C	D	E	FX
59,34	21,98	5,49	7,69	1,65	3,85
Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	Názov predmetu: Súčasný trendy v jazykovede
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Pribežná príprava na semináre, referát, písomná previerka vedomostí v poslednom týždni výučby (špecifikácia termínov v programe kurzu na začiatku semestra). Povolene sú dve vydané absencie (doklad sa predloží na požiadanie vyučujúceho). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežné	
Výsledky vzdelávania: Študent získa prehľad o šírke súčasného predmetu synchrónnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými prístupmi.	
Stručná osnova predmetu: Pragmatizácia lingvistiky. Sociologizácia lingvistiky. Kognitivizácia lingvistiky. Kultúrna lingvistika. Analýza diskurzu. Egolinguistika. Xenolinguistika.	
Odporúčaná literatúra: BOHUNICKÁ, A.: Variety metafory. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. DOLNÍK, J. et al.: Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: IRIS, 2015. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012. DOLNÍK, J. Všeobecná jazykoveda. Bratislava: VEDA, 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, ktorými žijeme. Brno: Host 2002. PINKER, S.: Slová a pravidlá. Bratislava: Kalligram 2003. Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, schopnosť čítať v anglickom jazyku	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 266					
A	B	C	D	E	FX
35,34	20,3	21,43	12,78	9,77	0,38
Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.05.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-006/15	Názov predmetu: Teória a prax umeleckého prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnuť v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, 1 krátka seminárna práca v 6. týždni semestra, záverečná seminárna práca - vydavateľský návrh na preklad vybraného diela v 11. týždni semestra. Vo všetkých súčiastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú orientáciu v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, naučia sa využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a nadobudnú prehľad o aktuálnom slovenskom vydavateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry.	
Stručná osnova predmetu: 1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu; 2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia; 3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny; 4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad; 5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu; 6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii; 7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja; 8. Preklad a vydavateľské prostredie; 9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie; 10. Aktuálna vydavateľská prax na Slovensku a umelecký preklad. Hostami seminára budú významní slovenskí umeleckí prekladatelia.	
Odporúčaná literatúra:	

Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.
 Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.
 Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie I.,II. Bratislava: ÚSvL SAV 2015, 2017, s. 7-73.
 Čejková, V., Kusá, M.: Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bibliografia. Bratislava: Veda 2010.
 Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977.
 Ferencík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982.
 Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava 1991.
 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.
 Kusá, M.: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚSvL SAV 2005.
 Levý, J.: Umění překlada. Praha 1963.
 Miko, F.: Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF 2011.
 Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2007.
 Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2014
 Passia R., Magová G. (eds.): Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram 2015.
 Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.
 Popovič, A. (ed.): Originál/preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava: Tatran 1983.
 Steiner, G.: Po Bábelu. Praha: Triáda 2010.
 Vajdová, L.: Sedem životov prekladu. Bratislava: Veda, ÚSvL SAV, 2009.
 Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984.
 Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000.
 Zambor, J.: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 Slovenský jazyk

Poznámky:
 Počas semestra sú povolené tri absencie bez bližšieho vysvetlenia. Na viac absencií musí byť preukázateľný dôvod. Študent musí odovzdať všetky požadované práce v dohodnutých termínoch.

Hodnotenie predmetov
 Celkový počet hodnotených študentov: 126

A	B	C	D	E	FX
63,49	29,37	5,56	0,79	0,0	0,79

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 19.09.2020

Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-202/15	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna príprava, hodnotené tlmočenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania: Rozvíja sa kompetencia z hľadiska plynulosti a úplnosti prejavu, správnej intonácie. Študenti sú vedení k náročnej príprave konferenčného tlmočníka – prácu s konferenčnými materiálmi, vyhľadávanie informácií a terminológie, vypracovanie terminologických glosárov a pod. sa tlmočia náročnejšie odborné texty.	
Stručná osnova predmetu: 1. Problematika súdneho a konferenčného tlmočenia. 2. Práca s konferenčnými materiálmi. 3. Nácvik konzekutívneho tlmočenia na modelových textoch. 4. Nácvik simultánneho tlmočenia (anticipácia, kompresia) na modelových textoch. 5. Rozštiepenie pozornosti na súčasné počúvanie a hovorenie. 6. Nácvik tlmočenia dlhších celkov z oblasti: veda, technika. 7. Nácvik tlmočenia z oblasti: kultúra. 8. Nácvik tlmočenia z oblasti: politika, verejná správa. 9. Nácvik tlmočenia z oblasti: inštitúcie, EÚ. 10. Nácvik tlmočenia z oblasti: zahraničný obchod, priemyselná výroba. 11. Nácvik tlmočenia z oblasti: poľnohospodárstvo. 12. Analýza tlmočených prejavov s poukázaním na typické chyby a iné nedostatky.	
Odporúčaná literatúra: MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Bratislava: Stimul 2004. KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: FiF UK 1986. ČENKOVÁ Ivana a kol.: Teorie a didaktika tlmočení I., Praha: Univerzita Karlova Filozofická fakulta, 2001. ŠTEFČÍK Jozef: Metodická príprava na súdne tlmočenie, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2011. VANČO Michal: Cvičebnica konzekutívneho tlmočenia, Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, 2010.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky, slovenský a anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 12					
A	B	C	D	E	FX
58,33	16,67	25,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 05.10.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežná príprava na semináre, vypracovávanie zadávaných písomných úloh, priebežný a záverečný test (špecifikácia termínov v programe kurzu na začiatku semestra). Povolené sú dve vydokladované absencie (doklad sa predloží na požiadanie vyučujúcemu). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchronnej jazykovedy, orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Paradigma Systémová lingvistika Komunikačno-pragmatický obrat Diskurzívny obrat Jazyk a svet Jazykový znak Jazyk a jednotlivec Jazykové kontakty	
Odporúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vydanie. Bratislava: VEDA, 2013. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA, 2010. KUHN, T.: Struktura vědeckých revolucí. Praha: OIKOYMENH, 2008. ORGOŇOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2010. Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 194					
A	B	C	D	E	FX
17,01	23,2	22,16	19,07	18,04	0,52
Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 07.09.2020					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-211/15	Názov predmetu: Zlatý vek fínskeho umenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100% priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, referáty, testy, seminárna práca.	
Výsledky vzdelávania: Študenti si doplnia znalosti o autoroch a dielach Zlatého veku fínskeho umenia.	
Stručná osnova predmetu: 1. Spoločensko-politické pozadie rozkvetu fínskeho umenia koncom 19. a začiatkom 20. storočia. 2. Umenie ako boj proti národnému útlaku a prostriedok národného uvedomenia. 3. Fínsky variant národného romantizmu – karelianizmus. 4. Rôznorodosť umeleckých smerov a štýlov neraz aj nezlučiteľných svojimi programami. 5. Blízke kontakty medzi druhmi umenia, umelecká „kolónia“ v Tuusula (Jean Sibelius, Juhani Aho, Eino Leino, Pekka Halonen, Eero Järnefelt a ďalší). 6. Zlatý vek umenia vo výtvarnom umení a jeho hlavné postavy: Akseli Gallén-Kallela, Albert Edelfelt, Juho Rissanen. 7. Zlatý vek umenia vo výtvarnom umení: Eero Järnefelt, Helene Schjerfbeck. 8. Zlatý vek umenia vo výtvarnom umení: Pekka Halonen, Hugo Simberg, Ville Vallgren. 9. Významní spisovatelia obdobia: Eino Leino, L. Onerva. 10. Významní spisovatelia obdobia: Johannes Linnankoski, Ilmari Kianto. 11. Čítanie diel a úryvkov z diel autorov „Zlatého veku“. 12. Hudba tohto obdobia v duchu národného obrozenia, Jean Sibelius, Aino Ackté a ďalší.	
Odporúčaná literatúra: VALKONEN, Markku: Kultakausi, Helsinki: WSOY, 2004. LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki 1981. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404. WAHLROOS Tuija ja KARVONEN-KANNAS Kerttu: Tarvaspää. Akseli Gallen-Kallelan ateljeelinna, Helsinki: SKS, 2008. VAINIO, Matti: A finn zene története. Prekl. Móra Klára, Hajdú Anna. Debrecen: Ethnica Alapítvány, 1991.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-341/16		Názov predmetu: Základy politického systému Ruskej federácie			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 5					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Účasť na hodine (20%) - Aktivita (30%) - Záverečná práca alebo prezentácia vybraného cudzojazyčného textu (50%)					
Výsledky vzdelávania: Zámerom kurzu je oboznámiť študentov s vývojom politického systému Ruska od rozpadu Sovietskeho zväzu v roku 1991 s dôrazom na obdobie vlády Vladimira Putina. Študenti sa stretnú s problematikou určenia typu politického režimu, so vzťahmi medzi mocenskými centrami, s federálnou štruktúrou Ruska, s volebným a straníckym systémom krajiny, s vývojom v oblasti médií, ľudských a občianskych práv, s problematikou hodnotového zakotvenia spoločnosti, taktiež so zákulisnými vplyvmi na ruskú politiku, s vplyvom terorizmu na vývoj politického systému a s vývojom zahraničnej politiky RF.					
Stručná osnova predmetu: 1. Vývoj v ére prezidenta Michaila Gorbačova a prezidenta Borisa Jeľcina 2. Dominancia exekutívy vs. slabosť parlamentu a súdneho systému 3. Federatívna štruktúra – od chaosu k centralizácii 4. Tvorba systému politických strán, stranického a volebného systému 5. Masmédiá – od súkromných k štátnym 6. Vývoj občianskej spoločnosti 7. Oligarchovia a politické rozhodovanie - vznik oligarchického režimu? 8. Prezidentská administratíva a silovici - zákulisné vplyvy 9. Terorizmus, jeho vplyv na spoločnosť a na formovanie politického systému 10. Vývoj hlavných náboženstiev a problematika rastu nacionalizmu 11. Zahraničná politika – od prozápadnej k suverénnej?					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 93					
A	B	C	D	E	FX
45,16	38,71	6,45	2,15	0,0	7,53
Vyučujúci: Mgr. Alexandra Peťková, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 27.08.2019
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	Názov predmetu: Úvod do literárnej komparatistiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: referát, seminárna práca Záverečné hodnotenie: písomná skúška Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Priblížiť študentom špecifické otázky teórie a metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraviť ich na komparatívnu analýzu literárnych diel.	
Stručná osnova predmetu: Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky. Teoretický aparát literárnej komparatistiky. Literárna komparatistika a literárna historiografia. Hranice národnej literatúry. Fenomén svetovej literatúry Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí. Komparatistika a jej súčasné trendy. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.	
Odporúčaná literatúra: Angelika Courbinean-Hoffmannová: Úvod do komparatistiky. Praha: Akropolis, 2008. D. Tureček (Ed.). Národní literatura a komparatistika. Brno, Host 2009. D. Ďurišin a kolektív: Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-6. Bratislava: Veda, 1987-1993. D. Ďurišin: Čo je svetová literatúra? Bratislava: Obzor 1992. S. Wollman: Porovnávacia metóda v literárnej vede. Bratislava: Tatran, 1988. World Literature Studies – Časopis pre výskum svetovej literatúry (ÚSVL SAV v Bratislave)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 217					
A	B	C	D	E	FX
23,04	32,26	29,49	13,36	1,84	0,0
Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 25.02.2021					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-049/17	Názov predmetu: Úvod do politických systémov postsovietskych krajín
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 1 Za obdobie štúdia: 28 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Účasť na hodine (20%) - Aktivita (30%) - Záverečná práca alebo prezentácia vybraného cudzojazyčného textu (50%)	
Výsledky vzdelávania: Zámerom kurzu je oboznámiť študentov s vývojom politického systému postsovietskych krajín aj s integračnými snahami v regióne od rozpadu Sovietskeho zväzu v roku 1991 s dôrazom na obdobie po roku 2000. Študenti sa stretnú s problematikou určenia typu politického režimu, so vzťahmi medzi mocenskými centrami, s otázkou etnických menšín, s volebnými a stranickými systémami krajiny, s vývojom v oblasti médií, ľudských a občianskych práv, s vplyvom separatistických konfliktov a terorizmu na vývoj politického systému daných krajín aj s vývojom ich zahraničnej politiky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Rozpad ZSSR, Rusko a postsovietsky priestor LYNCH, D.: Separatist states and post-Soviet conflicts. In: International Affairs, 2002, vol. 78, č. 4, s. 831-848. LIBMAN, A., VINOKUROV, E.: Regional integration and economic convergence in the post-Soviet space: Experience of the decade of growth. Frankfurt School of Finance & Management and Russian Academy of Sciences, Eurasian Development Bank, marec 2010. HODAČ, J, STREJČEK, P.: Politika Ruské federácie v postsovietskom priestore a Strednej Európe. Mezinárodní politologický ústav, Brno, 2006. ZHUKOV, S., REZNIKOVA, O.: Economic Integration in the Post-Soviet Space. In: Problems of Economic Transition 50, č. 7, 2008, s. 24-36. 2. Politický systém Litvy HANULIAK, J.: Inštitút prezidenta v ústavnom a politickom systéme Litovskej republiky. In: Slovenská politologická revue, č. 2, roč. IX., 2009, s. 107-128 HLOUŠEK, V.: Stranické systémy pobaltských štátů v první fázi demokratické politiky. In: Středoevropské politické studie, č. 1, roč. IV., 2002. HLOUŠEK, V.: Stranický systém Litvy v letech 1996 - 2000 a problematika kontinuity jeho vývoje. In: Středoevropské politické studie, č. 4, roč. II., 2000. VALTEROVÁ, A.: Parlamentní volby v Litevské republice. In: European Electoral Studies, 1/2010. 3. Politický systém Lotyšska ŠEDO, J.: Kontinuita a diskontinuita ve vývoji stranicko-politického systému Lotyšska. In: Středoevropské politické studie, č. 3, roč. II., 2000. 4. Politický systém Estónska HLOUŠEK, V.: Stranický systém Estonska. In: Středoevropské politické studie, č. 2, roč. II., 2000. POSPÍŠIL, J.: Utváření stranicko-politického systému v Estonsku. Příklad napětí mezi institucionálním a dynamickým rámcem	

tranzice. In: Středoevropské politické studie, č. 2, roč. III., 2001. 5. Politický systém Ukrajiny AREL, D.: Ukraine Since the War in Georgia. In: Survival 50, č. 6, december 2008-január 2009, s. 15-25. DULEBA, A.: Ukrajina po parlamentných voľbách 2006. Odporúčania pre politiku Európskej únie a SR. SFPA, Bratislava, september 2006. GOMBOS, L.: Prezidentské voľby na Ukrajině. In: Politologická revue, 1/2005, s. 165-182. KUBOVÁ, O.: Ústavní systém Ukrajiny. In: Středoevropské politické studie, č. 1, roč. IV., 2002. LARRABEE, F.: Russia, Ukraine and Central Europe: The Return of Geopolitics. In: Journal of International Affairs 63, č. 2, jar 2010, s. 33-52. NIŽŇANSKÝ, V., BODO, R.: Miestna demokracia na Ukrajine. M.E.S.A. 10, Centrum pre ekonomické a sociálne analýzy, Bratislava, 2007. STRMISKA, M., KOPEČEK, L.: Regionální rozrůzněnost, teritoriální cleavages a utváření stranicko-politických soustav – ukrajinský případ. In: Středoevropské politické studie, č. 3, roč. III., 2001. 6. Politický systém Bieloruska HLAVÁČEK, P., HOLZER, J.: Lukašenkovo Bělorusko. Případová studie nedemokratického režimu. In: Středoevropské politické studie, roč. VII, č. 4, s. 409-427. IOFFE, G.: Unfinished Nation-Building in Belarus and the 2006 Presidential Election. In: Eurasian Geography and Economics 48, č. 1, január-február 2007, s. 37-58. LEGERSKÁ, K.: Role opozice v současném Bělorusku - analýza prezidentských voleb 2001, 2006. In: Politologica 6, Univerzita Palackého v Olomouci, Olomouc 2008 s. 137-158. LEGERSKÁ, K.: Role opozice v současném Bělorusku - analýza prezidentských voleb 2001, 2006. In: Politologica 6, Univerzita Palackého v Olomouci, Olomouc 2008 s. 137-158. SVOBODA, K.: Spolupráce nebo závislost? Vztah běloruské ekonomiky k Rusku. In: Asociace pro mezinárodní otázky, 2006. 7. Politický systém Moldavska PROTSYK, O.: Federalism and Democracy in Moldova. In: Post-Soviet Affairs, 2005, 21, 1, pp. 72–90. PROTSYK, O.: Moldova's Dilemmas in Democratizing and Reintegrating Transnistria. In: Problems of Post-Communism 53, č. 4, júl/august 2006, s. 29-41. STRMISKA, M.: Moldavský multipartismus. Poznámka k interpretaci utváření moldavského systému politických stran (1990-1999). In: Středoevropské politické studie, č. 1, roč. II., 2000. 8. Politické systémy Južného Kaukazu - Gruzínska, Arménska a Azerbajdžanu ALEKSANYAN, T.: Nové pohyby v regióne južného Kaukazu. In: Despite Borders, Central & Eastern European Watch, 9.11.2009. http://www.despiteborders.com/clanky/data/upimages/Aleksanyan_juzny_kaukaz_2009.pdf. BRAXATORIS, M.: Náhorný Karabach na medzinárodnej aréne. In: Despite Borders, 29.4.2007. <http://www.despiteborders.com/clanky/data/upimages/karabach.pdf>. DARCHIASHVILI, V.: Gruzínsko-osetinský konflikt. In: Asociace pro mezinárodní otázky, Briefing paper 2/2009, březen 2009. LARUELLE, M., PEYROUSE, S.: The Militarization of the Caspian Sea: 'Great Games' and 'Small Games' Over the Caspian Fleets. In: The China and Eurasia Forum Quarterly 7, č. 2, 2009, s. 17-35. STEPANYAN, R.: Bezpečnostné aspekty zahraničnej politiky štátov Južného Kaukazu. In: Medzinárodné vzťahy, roč. V., 2/2007, s. 161-172. TARASOVIČ, V., Ondrejcsák, R., Nečej, E.: Južný Kaukaz v siločiach záujmov. In: Centrum pre európske a severoatlantické vzťahy – CENAA, Bratislava 2008, 99. s. 9. Politické systémy Strednej Ázie – Kazachstan, Kirgizsko, Tadžikistan, Uzbekistan, Turkménsko BLANK, S.: Turkmenistan and Central Asia after Niyazov. U.S. Army War College, Strategic Studies Institute, september 2007. DITRYCH, O.: Islamismus jako hlas opozice v arabském světě a v postsovětských středoasijských republikách. In: Mezinárodní vztahy, roč. 40, 3/2005, s. 81-92. FROST, A.: The Collective Security Treaty Organization, the Shanghai Cooperation Organization, and Russia's Strategic Goals in Central Asia. In: The China and Eurasia Forum Quarterly 7, č. 3, 2009, s. 83-102. Horák, S.: Leader Ideology in Post-Soviet Tajikistan. In: Central Asia and the Caucasus 60, č. 6, 2009, s. 108-120. HORÁK, S.: Rusko v současné Střední Asii – návrat nebo kontinuita? Případ Tádžikistánu. In: Mezinárodní vztahy, roč. 40, 3/2005, s. 93-111. JONES, N.: 'Assembling' A Civic Nation In Kazakhstan: The Nation-building Role of the Assembly of the Peoples of Kazakhstan. In: Caucasian Review of International Affairs 4, č. 2, 2010, s. 159-168. KURIAN, M.: Turkménsky sultanizmus podľa Nijazova: analýza režimu 1991–2006. In: Stredoevropské politické studie, 2-3/2007, s.188-206. MARCH, A.: From Leninism to Karimovism: Hegemony,

Ideology, and Authoritarian Legitimation. Post-Soviet Affairs, 2003, vol. 19, č. 4, s. 307–336. MATVEEVA, A.: Kyrgyzstan in crisis: permanent revolution and the curse of nationalism. Crisis States Research Centre, september 2010. SOULEIMANOV, E., HORÁK, S., ŠÍR, J.: Politické, ekonomické, kulturní a jazykové vazby středoasijských států na Rusko a jejich integrační resp. dezintegrační vývoj v poslední době. Asociace pro mezinárodní otázky, Praha, 20.9.2005.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 49					
A	B	C	D	E	FX
44,9	30,61	4,08	10,2	0,0	10,2
Vyučujúci: Mgr. Alexandra Peťková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.05.2017					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Jeden písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: http://bit.ly/Uvoddoprava2018 Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporúčaná literatúra: PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 653					
A	B	C	D	E	FX
40,89	28,48	14,7	8,27	5,21	2,45
Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 28.09.2018					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-boRV-359/19		Názov predmetu: Čítanie Dostojevského			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-103/15	Názov predmetu: Čítanie a interpretácia diel fínskych autorov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: 100 % priebežne. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť na hodinách, čítanie a interpretácia, testy.	
Výsledky vzdelávania: Zoznámenie sa s textami pozoruhodných autorov súčasnej fínskej literatúry. Rozvíjanie kompetencie v oblasti interpretácie literárneho textu a rozvíjanie slovnej zásoby.	
Stručná osnova predmetu: 1. Otázky interpretácie literárnych diel. 2. Obsah a kompozícia diela. 3. Jazykové a štylistické prostriedky diela. 4. Zámer textu, zámer autora a zámer interpreta. 5. Interpretácia a parafrázovanie literárneho textu. 6. Prozaické a eseistické diela spisovateľky Leena Krohn. 7. Úryvky z diel Daniela Katza. 8. Čítanie a interpretácia diel spisovateľky Sofi Oksanen. 9. Mirkka Rekola: aforizmy a básne. 10. Interpretácia vybraných diel zo súčasnej fínskej poézie (Jouni Inkala, Jyrki Kiiskinen). 11. Čítanie a interpretácia ukážok z fínskej detskej literatúry (napr. Kirsi Kunnas, Sinikka Nopola). 12. Problematika interpretácie a prekladu.	
Odporúčaná literatúra: SLOVNÍK SEVERSKÝCH SPISOVATELŮ. Praha: Libri 1998. PARENTE-ČAPKOVÁ, V.: Finská literatura. Počátky literatury ve finštině. In: Kadečková, H.–Humpál, M. – Parente-Čapková V.: Moderní skandinávské literatury 1870 – 2000, Praha: Karolinum, 2013, s. 368-404. KARKAMA, P.: Kirjallisuus ja nykyaika. SKS, Helsinki 1994. LAITINEN, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki: Otava 1981. TARKKA, P.: Suomalaisia nykykirjailijoita. Helsinki: Tammi 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 25					
A	B	C	D	E	FX
40,0	24,0	28,0	4,0	4,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Drábeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-213/15	Názov predmetu: Štylistické a gramatické cvičenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 50 % priebežne, 50 % záverečné hodnotenie. Priebežné hodnotenie: aktívna práca na hodinách, príprava na hodiny, test. Záverečné hodnotenie: písomná práca.	
Výsledky vzdelávania: Získanie komunikačnej kompetencie v rôznych tematických okruhoch. Zdokonaľovanie rečových zručností, nácvik dialógov i monologických výpovedí, ako aj písomného prejavu vo finčine v rôznych štýloch a žánroch.	
Stručná osnova predmetu: 1. Základy rétoriky a štylistiky. 2. Jednotlivé štýly – administratívny, hovorový, náučný, esejistický, umelecký, publicistický, rečnícky, esejistický. 3. Analýza rôznych typov a žánrov textu. 4. Písanie rôznych textov. 5. Príprava rečníckych prejavov. 6. Vedenie dialógu, besedy. 7. Komunikovanie s klientom. 8. Zvládnutie interpretačných a argumentačných techník. 9. Prezencia a kritika textov. 10. Nahradzovanie vedľajších viet (Lauseenvastikkeet): referatívne konštrukcie. 11. Nahradzovanie vedľajších viet (Lauseenvastikkeet): časové konštrukcie. 12. Nahradzovanie vedľajších viet (Lauseenvastikkeet): účelové a spôsobové konštrukcie.	
Odporúčaná literatúra: RINTALA, P.: Tyyliopin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977. MISTRÍK, J.: Slovenská štylistika. Bratislava. SPN, 1965. WHITE, L.: Suomen kielioppia ulkomaalaisille. Helsinki: Finn Lectura 2008. WHITE, L.: Tarkista tästä! Helsinki: Finn Lectura 2004. LEPÄSMAA, A.-L. – LIEKO, A. – SILFVERBERG, L.: Miten sanoja johdetaan. Helsinki: Finn Lectura 1996.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

fínsky a slovenský					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 12					
A	B	C	D	E	FX
25,0	33,33	25,0	16,67	0,0	0,0
Vyučujúci: Timo Juhani Laine					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-106/15	Názov predmetu: Štylistika a frazeológia fínskeho jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a ukončenia predmetu: priebežne 100%. Priebežné hodnotenie: aktívna účasť, príp. referát (seminárna práca), test.	
Výsledky vzdelávania: Štýlová a žánrová analýza rôznych textov. Študenti získajú poznatky o štýlovom rozvrstvení fínskeho jazyka, budú si osvojovať adekvátne používanie výrazových prostriedkov v slovenčine.	
Stručná osnova predmetu: 1. Predmet a metódy štylistiky. 2. Členenie jazyka podľa štýlov. 3. Základné štylistické prostriedky. 4. Žánre a ich vymedzenie. 5. Funkčné štýly vo fínčine, ich klasifikácia. 6. Hovorový štýl. 7. Umelecký štýl. 8. Administratívny štýl. 9. Náučný štýl. 10. Jazyk fínskej tlače. 11. Charakteristika obchodných listov. 12. Jazyk reklamy.	
Odporúčaná literatúra: RINTALA, P.: Tyylipin perusteita. In: Ikola: Suomen käsikirja. Weilin+Göös, Espoo 1977. SAUKKONEN, P.: Mistä tyylit syntyvät? Helsinki–Porvoo: WSOY– Juva 1984. IISA, Katariina–PIEHL, Aino: Virkakielestä kaikkien kieleen. Helsinki: VAPK-kustannus, 1992. MISTRÍK, J.: Slovenská štylistika. Bratislava. SPN, 1965 MIKO, F.: Text a štýl. Bratislava. Smena, 1970	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: fínsky a slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 34					
A	B	C	D	E	FX
20,59	29,41	11,76	8,82	23,53	5,88
Vyučujúci: Timo Juhani Laine					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. PhDr. Ľubor Matejko, CSc.					